

Let Not The Light
Of Freedom
Be Extinguished!

American Home
over 100 years
of
serving
American-
Slovenians



AMERICAN HOME

AMERIŠKA DOMOVINA

SLOVENIAN MORNING NEWSPAPER



Vol. 107 No. 5

USPS 024100

ISSN Number 0164-68X

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 3, 2005

Phone: (216) 431-0628

e-mail: ah@buckeyeweb.com

70¢

Elan - the Pride of Slovenian Skis

by POLON PRESEREN
Slovenija

Six decades ago Rudi Finzgar probably did not imagine that the skis he made in the basement workshop of his house in Begunje in the Gorenjska region of Slovenia would some day be part of the history of one of the leading manufacturers of skiing equipment in the world. His skis, improved by avant-garde innovations by his successors in the Elan Factory caused a revolution in the skiing community.

The story about skis in Slovenia goes back further in history. In 1689 Janez Vajkard Valvasor in his "The Glory of the Duchy of Carniola" wrote about the skis used by the inhabitants of the Bloke Plateau. Famous skis from this region, helped Slovenians become the first skiers in the Alps and Central Europe.

Skis were used as a means of transportation and were made at home, mostly from beech wood, but sometimes birch, maple and ash, and occasionally cherry, elm and pear wood. They were attached to shoes by straps and the skier changed direction with the help of a stick.

The next chapter in this story begins in September, 1945 when Rudi Finzgar and his friends established a private company called "Elan," which in the first few months produced 800 pairs of skis.

A few years later Elan conquered Europe, penetrated the U.S. market and the ski slopes of North America.

On its 30th anniversary, Elan was already one of the leading manufacturers and innovators in the ski industry, represented by a star skier, Ingemar Stenmark. The legendary Swede competed on Elan skis for nearly 20 years - throughout his career as a skier - and won no less than 86 gold medals in the World Cup.

The only skier that came near his achievements was Alberto Tomba with 50 victories.

The legends of Slovenian skiing - Bojan Krizaj, Rok Petrovic, Boris Strel, inspired thousands of Slovenians



Bojan Krizaj and Ingemar Stenmark in the days of glory

to ski - also won numerous gold medals on Elan skis. Bojan Krizaj still works with Elan, managing the racing department.

Revolutionary Shapes

In his time Ingemar Stenmark skied on 205 cm.-long skis. If you ask him today whether he still knows how to change direction on them, he would answer that it would not be easy. He says that three or four years ago he again tried long skis, but found it quite difficult. Now, he skis on 170 cm. long skis.

Today, skis are much shorter thanks to Elan's innovations which seems to always be a step ahead of other manufacturers. At the end of the 1980s they created carving skis, which at first seemed like a joke. The world ridiculed the new, much shorter sidecut ski. At that time, nobody dared think that this will be the largest revolution in the history of skiing and the ski industry, and that within a few years completely straight and long skis would go out the window.

Who would have thought that shorter skis with rounded shapes would redefine skiing?

The latest ski, an exclusive innovation developed by Elan, is the Fusion Technology ski. This is a special ski with fully integrated bindings, as the base of the bindings is already built into the ski. Thus the skier can devote all his energy to making a perfect curve. The integrated binding also functions as an anti-slip system and allows natural skidding and bending of the skis even during the curve. The well-informed say the ski practi-

cally curves by itself.

According to Elan, they wish to offer their customers top quality, state-of-the-art products and pay much attention to design details. It is therefore not surprising that Elan will in the 2005/2006 season launch the most extensive selection of women's skis, while some models are already available this month.

Winning Team

Many famous people have skied on Elan skis, among them is Pope John Paul II, Russian President Putin, the former Shah of Iran and even the Russians in one of the James Bond movies. Currently competing in the world cup with Elan skis are three Americans

(Chip Knight, Wade Bishop, Dane Spencer), the Finn Sami Uotila and some Slovenian competitors (Andrej Sporn, Mitja Dragšič, Bernard Vajdic). Elan is strengthening its competitiveness by supplying skis to young and promising skiers who have not yet proved themselves as winners.

A member of the Elan family is the Alpine climber and extreme skier Davor Karnicar, whose goal within the framework of the Seven Summits Project is to ski on the seven highest peaks on all continents. He has skied on six, leaving only the peak of Antarctica unconquered, preventing him from becoming the first skier and Alpine climber to have succeeded in anything like that. The project was begun in the year 2000, when he skied down the highest mountain in the world - Mount Everest.

For this purpose Elan manufactured the Everest

skis. In fact, such a task requires suitable materials adaptable to the climate. The skis have to be light and have to function equally well at 0 degrees Celsius and minus 40.

For skiing on Mount Winson, the highest peak in Antarctica, Elan manufactured a special ski - the M999.

Davor Karnicar says that a few years ago at a skiers and Alpine climbers festival he was questioned about the possibility of skiing K2 the second highest mountain in the world. "I told them that many good and capable men had tried skiing K2, but nobody had the right skis." His next project is skiing K2.

Company Difficulties

In the past, Elan encountered financial difficulties. The first major shock was its bankruptcy in 1990, followed by its sale to the new owner, Croatian Privredna banka Zagreb in 1992. In 2000 Elan was rescued from going under as it was purchased by Slovenska Razvojna Družba. A new management was appointed and the company is again one of the leading ski and snowboard manufacturers in the world today.

Leading Manufacturer

Elan does not only manufacture Alpine skis and equipment, but also Nordic

jumping skis, snowboards, sailboats and motorboats, gliders and bicycles, which have won numerous quality awards. They also make equipment for sports facilities, sports clothes and vessel rental.

Currently, Elan holds a 9% market share, producing 550,000 skis per year. Globally, it ranks among the top six ski manufacturers.

The skis are manufactured entirely in Begunje, while the snowboard factory is located in Austria, annually producing 200,000 snowboards, of which only one-tenth carry the Elan trademark.

The majority of skis are exported to Germany, the USA, Canada, Japan and the EU countries. Elan's products are marketed in 46 countries all over the world.

The company is already developing skis for the 2006/2007 season. Its mission is to provide top products perfected in terms of technology and design, tailored to all those who enjoy individual sports and spend their leisure time actively.

Elan's vision is to pursue the avant-garde development and in the future offer even more specialized products, limited designer series, which will probably also be reflected in the price.

Nevertheless, all Elan skis will be made in Slovenia.

Subscription Campaign Ends With Very Good Results

The campaign to enroll new subscribers to the American Home (Ameriška Domovina) newspaper during the month of December and extended into the first part of January ended successfully.

There was a total of 39 new readers enrolled during the campaign. Thanks to the anonymous donor who sent in a check for \$585.00 which covered the cost of \$15.00 for each NEW subscription. The American Home covered the remaining \$5.00.

After the campaign officially ended, we also received four additional new

subscriptions bringing the total to 43 new readers in a month-and-a-half period, which is very good.

We again thank the anonymous donor whose new subscriber campaign was his marvelous idea. And we especially thank all the wonderful people who sent in new subscriptions for their friends and relatives. We know all the new readers will enjoy the chronicles about the activities of the persons in the various Slovenian communities, and the history of their splendid Slovenian ancestry.

AMERICAN HOME AMERIŠKA DOMOVINA

6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103-1692
Telephone: 216/431-0628 – Fax: 216/361-4088

AMERIŠKA DOMOVINA (USPS 024100)

James V. Debevec – Publisher, English Editor
Dr. Rudolph M. Susel – Slovenian Editor

Ameriška Domovina Permanent Scroll of Distinguished Persons:
Rt. Rev. Msgr. Louis B. Baznik, Michael and Irma Telich,
Frank J. Lausche, Paul Kosir

NAROČNINA:

Združene države Amerike in Kanada:
\$35 letno za ZDA; \$40 za Kanado (v ZD valuti)
Slovenija in tujina, letalska pošta, \$165 letno (v ZD valuti)

SUBSCRIPTION RATES

United States and Canada:
U.S.A.: \$35 per year; Canada: \$40 in U.S. currency
Slovenia and other foreign: \$165 U.S. per year (air)

AMERICAN HOME (ISSN 0164-680X) is published weekly, except 1st week in July and 1 week after Christmas, for \$35 per year by American Home Pub. Co., 6117 St. Clair Avenue, Cleveland, OH 44103-1692. Periodicals postage paid at Cleveland, Ohio. POSTMASTER: Send address changes to AMERICAN HOME, 6117 St. Clair Cleveland, OH 44103-1692.

No. 5 February 3, 2005



Therese

when I almost blew it. If I did forget her birthday, she wouldn't have blown a basket, but I guarantee you she would never have forgotten it. Providence smiled on me that day, and aided our marriage.

Today, many of our children will be here to celebrate their mom's 70th birthday, and oh yes, to eat. We are all looking forward to this celebration of filling the tummy, laughing and kidding the old gal, their mom, about the many years spent on this beautiful earth, and what it was like when the Pyramids were being built. Someone always asks her that question. She handles the kidding well, or else they would leave hungry.

Birthdays are special. We look forward to celebrating ours, even if we are a year older, for we consider each birthday a gift from God. Now I look back on the wonderful years Therese and I have been together, remembering that we wanted a long life together, which means getting old. So be it.

Thank you Lord. Please bless our troops, our leaders and please God, bless America, the land I love.

P.S. – Happy Birthday, Therese.



Rudy ⇒

⇐ Therese

My Beautiful Bride Turns 70

by RUDY FLIS

This morning as I awoke, I lay in bed with a 70-year-old woman. It happened overnight, just like that.

On January 23, 1935 my wife Therese was born. On that day, in the first year of our marriage, as we prepared for work, with the wind and snow blowing all around our little abode, Therese mentioned to me that she was born on a cold snowy day such as this. I thought she was trying to tell me a joke or whatever.

I looked at her and asked, what do you want me to say? She looked at me in a strange way and said not a word more about the weather or much else. When Therese was my sweetheart, I never missed any special occasion, especially her birthday. Now that she was all mine and my wife, my mind was blank.

I would like to tell you that I remembered her birthday before I dropped her off at work, but I didn't.

But God smiled on me that day of Therese's 21st birthday. At about 2 p.m. that afternoon, somehow, somewhere a revelation of sorts entered my noggin, and I realized my grievous error that morning, as my beautiful wife tried to jog my dormant brain, so I could at least give here a happy birthday kiss, on her first birthday as my wife. I went up to my boss and begged him to let me go to the corner beer joint and call Tower 1-0961, Bruening Auto

Glass, where Therese worked.

Did it work? We are married to this day, so I would say, "yes, indeed." And I did remember her birthday today, which she seemed to forget, unlike 49 years ago,

Mardi Gras Meal at St. Mary

With the Lenten season fast approaching, the Slovenian tradition is to have one last chance to revel and make merry with a Mardi Gras masquerade party. In keeping with this tradition, St. Mary's Parish is hosting a Mardi Gras Dinner-Dance at its Parish Center on Holmes Avenue.

The event will be held on Saturday, Feb. 5 with doors opening at 6:30. The menu includes soup, stuffed pork roast, breaded chicken, with side dishes. The dessert will include krofe and strudel.

The ticket price of \$25 per adults and \$13 for youth (through high school) in-

cludes the full course dinner and dancing to the sounds of the popular New Generation Band. Admission after 9 p.m., for dancing only, will be \$10.

All are invited to attend. Masqueraders are especially welcome, and it is hoped many of you will be attending in costume as is the tradition.

St. Mary's Parish Center is handicapped accessible, and security will be provided in the parking lots.

Ticket reservations can be made by calling the parish secretary at (216) 761-7740 or Elizabeta Zalik at (440) 537-1941.

Thoughts from Gerrie Cek

I've learned that one should keep words both soft and tender, because tomorrow they may have to be eaten.

I've learned... That a smile is an inexpensive way to improve your looks.

I've learned... I can't choose how I feel, but I can choose what I do about it.

I've learned... When your newly born child holds your little finger in his little fist, that you're hooked for life.

I've learned... That everyone wants to live on top of the mountain, but all the

happiness and growth occurs while you're climbing it.

I've learned... That it is best to give advice in only two circumstances; when it is requested, and when it is a life threatening situation.

I've learned... That the less time I have to work, the more things I get done.

I've learned... The Lord didn't do it all in one day. What makes me think I can?

I've learned... That to ignore the facts does not change the facts.

I've learned... That love, not time, heals all wounds.

Character cannot be developed in ease and quiet. Only through experience of trial and suffering can the soul be strengthened; vision cleared; ambition inspired, and success achieved.
–Helen Keller

100 WORDS MORE OR LESS

By John Mercina

HOW OBSERVANT ARE YOU? (THE ANSWERS)

(Received via e-mail from a friend – author unknown)

- ☐ On a standard traffic light, is the green on top or on the bottom? bottom
- ☐ How many states in the U.S.A.? 50
- ☐ In which hand is the Statue of Liberty's torch? right
- ☐ What six colors are usually in a classic Campbell's soup label? Blue, red, white, yellow, black, gold
- ☐ What two numbers on telephone dial do not have letters by them? 1,0
- ☐ When you walk, does your left arm swing with your right or left leg? right
- ☐ How many matches are in a standard pack? 20
- ☐ On a U.S. flag, is the top stripe red or white? red
- ☐ What is the lowest number on the FM dial? 88
- ☐ Which way does the water go down the drain, counter or clockwise? Clockwise (north of the equator)
- ☐ Which way does a "No Smoking" sign's slash run? Toward bottom right
- ☐ How many channels on a VHF TV dial? 12 (no #1)
- ☐ On which side of a women's blouse are the buttons? left
- ☐ Which way do fans rotate? Clockwise as you look at it
- ☐ What is on the back of a Canadian dime? The Bluenose
- ☐ How many sides does a stop sign have? 8
- ☐ Do books have even-numbered pages on the right or left side? left
- ☐ How many lug nuts are on a standard car wheel? 5
- ☐ How many sides are there on a standard pencil? 6
- ☐ Sleepy, Happy, Sneezy, Grumpy, Dokey, Doc. Who's missing? Bashful
- ☐ How many hot dog buns are in a standard package? 8
- ☐ On which playing card is the card maker's trademark? Ace of spades
- ☐ On which side of a Venetian blind is the cord to adjust opening between slats? left
- ☐ On the back of a Canadian \$1 coin, what is in the center? loon
- ☐ What 2 symbols have no digits on a 12-button touch-tone phone? *, #
- ☐ How many curves in a standard paper clip? 3
- ☐ Does a merry-go-round turn counter or clockwise? counter

Life in the Refugee Camps 1949

By Anton Zakelj, translated and edited by John Zakelj

Wednesday, Dec. 14, 1949

I slept better, but dreamed a lot. I woke at 6 a.m. The clocks were moved back another hour as we traveled through another time zone. They say we passed Gibraltar at 2 a.m., which means we are now in the open Atlantic. We may reach New York on December 23.

At 10 a.m., I went back to the ship's clinic. The ship's doctor changed the bandages on my injured thumb, and referred me to an older doctor, a fellow passenger, for the eczema on my cheeks. The older doctor drew some blood from my finger and injected it into my thigh. The younger, ship's doctor, was puzzled by this. (I learned later that this practice was considered to be a remedy for infection a long time ago, before penicillin was available.)

This morning the ocean became rough again. My seasickness returned and I was not able to eat lunch or supper. I was just thirsty.

During the past 24 hours we've completed 372 miles.

Thursday, Dec. 15, 1949

Again I had many dreams. After breakfast I was assigned to work in the lowest section of the ship. They say that any man who does not work at least three days during this trip will not be allowed on land. I went to the lowest section of the ship but it was so stuffy that I couldn't breathe. They sent me to the labor office, where I waited in vain for two hours.

In the afternoon, I helped take care of Janko, who is sick with diarrhea. I've been eating so little that I feel very weak. Today I skipped lunch and dinner. At breakfast the past couple of days, I've saved the hard-boiled egg they gave me, thinking I

would eat it later. A day later, it was still in my pocket, going bad, so I threw it overboard.

Cilka and Janko have been spending their days in Sršen's cabin, but sleeping in the cabin assigned to them with the Polish Jewish women. I had angry words with the woman in Cilka's cabin who was treating Cilka like a servant and not allowing her to open the window for fresh air. Now the window is usually open.

There is a large number of Poles on the ship, and the announcements over the loudspeakers are usually in Polish, beginning with "Uvaga, uvaga!"

We've completed one-third of the trip. Will we make it alive to New York?

This evening I was terribly thirsty. After I ate a slice of apple I felt much better.

Friday, Dec. 16, 1949

I got up at 6 a.m. At 8 a.m., I went to Mass, where I saw a large group of Franciscan priests and brothers.

I worked all day with a Jewish man in the ship's cold storage area. He was very angry that the other people from his group weren't working. I saw lots of good food in cold storage - poultry, pork and other food, but all I wanted was an apple. I found a crate of green New Zealand apples and I stole one. It was very good.

I asked a huge black cook if I could have something to drink. He gave me a can of grapefruit juice, which I had never tasted before. I brought it back to Cilka and we all thought it tasted so bitter that we couldn't drink it. (We forgot that we had some sugar along. With that sugar, we could have turned the juice into an excellent drink.)



This is a typical picture of women and children crowded into a compartment of a ship bringing refugees to America around 1949. Photo from United States Merchant Marine website (www.usmm.org/dp.html).

Around noon today, we traveled past the Azores Island. The air was clear, so we had a good view of the islands with their airport and radio station.

Janko has been eating very little. Whatever he does eat comes out quickly, either as vomit or diarrhea. I'm catching a cold.

Today we completed 402 miles.

(To Be Continued)

Stimburys Accounting
Accounting & Income Tax Services
496 E. 200th St.,
Euclid, OH 44119
(216) 404-0990
Fax (216) 404-0992
taxtime@en.com
<http://stimburysaccounting.com>
Enrolled to Practice Before the Internal Revenue Service
Serving Individuals, Corporations & Small Businesses.



KSKJ SLOVENIA TOUR

September 8 - 21, 2005

14-Day Deluxe All-Inclusive Package

Featuring: Lake Bled, Lake Bohinj, Nova Gorica, Postojna, Portoroz, Novo Mesto, Maribor, Ljubljana, Murska Sobota (Prekmurje) and Zagreb, Croatia

Join Fellow KSKJ'ers NOW!
\$300 deposit required.

82 Years of Dependable Travel Service!



Kollander World Travel
971 E 185 St • Cleveland OH 44119
www.kollander-travel.com



(216) 692-1000 • (800) 800-5981

Savings Account vs. Life Insurance What's Best For Funeral Expenses?

Savings Account:

- Earns interest
- Taxable interest income

Life Insurance:

- Earns dividends
- Guaranteed cash value.
- Death benefit passes to heirs tax-free

(Example: If you're a 68 year old, non-smoking male, in reasonably good health, you can take your savings account of \$5,000 and purchase a KSKJ Life Insurance Policy. Immediately, your \$5,000 premium has turned into a tax free death benefit of \$8,166!)

Interested?

Want to learn more?

Call KSKJ at 1-800-THE-KSKJ
or visit us online at www.kskjlife.com

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities

Proudly serving the needs of more than
24,000 members nationwide since 1894.

2439 Glenwood Ave.
Joliet, IL 60435
1-800-THE-KSKJ



Pustna Vecerja

(PRE-LENTEN DINNER)

Tues., Feb. 8 from 5 to 8 p.m.
\$12.00

Slovenian Cultural Garden Association is hosting a Pustna Vecerja dinner at St. Mary's Parish Center

Choice of rice, blood, along with 1 garlic sausage or
3 fresh garlic sausages
with home fries, sauerkraut, coffee, and dessert

For tickets or information call JoAnn Stinziano at
St. Mary's Church (216) 761-7740

Please call early for your reservation as
Only 400 dinners will be served.
(Last year it was a sell-out)



4. Mlakar Walks Down Memory Lane

by RAY MLAKAR

Well, we had a slight relief from the snow for a few days but it appears that it is back. Just my luck for I washed and shampooed the car and now it will be time for slush again. Well, the weatherman says we are past the half-way mark of winter so we are now short-timers.

Had the computer updated, but with me punching the keys, don't expect miracles, but my main object is that the article gets across cyber space to the American Home.

Over the holidays I refrained from continuing my story about my job at the Army Reserve Center, so back we go. After my third

session of going to school, I made up my mind that it would be the last time, for as the saying goes, you can't teach an old dog new tricks.

With spending almost 30 years with the reserves, there were not too many tricks that I did not see being played. Fortunately, in the early 80s, the reserves decided to assign what was referred to as "FTM's" with the various units. Basically, FTM stood for "Full Time Manning." It was actually picked reserves who decided to come aboard FULL TIME, being a full time soldier.

They were just like regular Army personnel, but basically they were reserves just prior to going active.

Being that they were more or less selected, we got the cream of the crop, men and

women who really felt the Army would be their career from that point on.

The good part for them was that they were able to go home each night and there were no extra details assigned to them such as Guard Duty, KP Duty or anything like that. After eight hours they were free to do as they wanted and go where they wanted. They were actually assigned a position in the unit that they worked with regardless if it was in training, supply, or just a general office clerk.

We were fortunate in the battalion in that we had two officers, one being a WAC, a Warrant Officer at that, and the other a Captain along with two other enlisted men and two other enlisted women. It took a huge load off the civilians and the good

part was that when the unit went to summer camp, they went right along with them. Wherever the unit went, they went.

I'll never forget when we got the female Warrant Officer for the civilian staff, people said, "Ray you are going to have to clean up your language." "What do you mean; I speak English." It is not the English, but the words that you use most of which are not in Webster's dictionary. All in all, we got along great, one big working family so to speak.

Everybody Brown Bagged it, but soon we got the idea that with some of the gals aboard, maybe they could cook, and sure enough

at least once a week they would prepare a meal, usually Southern Fried Chicken.

Each morning I brought donuts from the bakery and at that time, in getting a dozen donuts, they always gave the customer an extra one so in getting four dozen each morning, Ray always helped himself to the 13th donut, four times. I also made coffee and had soda pop available. Usually they desired the coffee and donuts and for 25 cents they got a huge donut and a cup of coffee with one refill on the house.

(To Be Continued)

Why Old Geezers Are Easy to Spot

At sporting events, during the playing of the National Anthem, Old Geezers hold their caps over their hearts and sing without embarrassment. They know the words and believe in them.

Old Geezers remember World War I, the Depression, World War II, Pearl Harbor, Guadalcanal, Normandy, Battle of the Bulge, and Iwo Jima. They remember the Atomic Age, the Korean War, the Cold War, the Jet Age, and the Moon Landing, and Vietnam.

If you bump into an Old Geezer on the sidewalk, he will apologize. If you pass an Old Geezer on the street, he will nod or tip his cap to a lady. Old Geezers trust strangers and are courtly to women.

Old Geezers hold the door for the next person and al-

ways, when walking, make certain the lady is on the inside for protection.

Old Geezers get embarrassed if someone curses in front of women and children and they don't like any filth on TV or in the movies. Old Geezers have moral courage. They seldom brag unless it's about their grandchildren.

It's the Old Geezers who know our great country is protected, not by politicians or police, but by the young men and women in the military serving their country.

This country needs Old Geezers with their decent values. We need them now more than ever. Thank God for Old Geezers!

Submitted by an observant young man, **Phil Hrvatin**.

Comments on Articles

Editor,

Good article on Slovenian schools. I belong under the category of "Pu-pa-half." I also only spoke Slovenian when I entered school and slowly, throughout the years, lost most of the language. The very rare occasion when I hear my grandchildren speak (a word or two), in Slovenian, I am impressed with how well they pronounce the words. It's like music to my ears and music is good, no matter what way you look at it.

Also — the article on Women's Emigration hit home. My mother (18-years-old) emigrated here with a very heavy heart.

—Dorothy Zitko
Eastlake, OH

Never press a point too hard because a deep wound is hard to heal and usually leaves a scar.

—Dale Carnegie

Slovenian Gas \$4.23 gal.

Just heard on Radio Ognjiš e that gasoline in Slovenia is going for 205 TOL/liter regular. That's 775.92 Tol / Gas.-US (3.785 liter / gas-US); or \$4.23 \$US gal at today's 183.47 SIT/\$US.

One ought to add that no brand name was mentioned; meaning that it is one and the same price at any and all pumps. Apparently, competition at the retail level does not exist (in Slovenia).

—Henry Stalzer
Danbury, CT

Krofe Sale

St. Vitus Altar Society will be holding a krofe and homemade noodles sale on Saturday, Feb. 12 at the usual times in the social room. Please tell others, too.

Slovenian School Benefit Dinner

St. Vitus Slovenian Language School annual Benefit Dinner of pork roast or chicken is being held on Sunday, Feb. 20 in the school auditorium.

The meal will be served between 11 a.m. and 1 p.m. Take-outs will also be available in the social room.

The cost of the dinner is \$12.00 for adults and \$6.00 for children. Tickets may be purchased in advance from the Slovenian school parents or at the door on the day of the event.

There will also be a Chinese raffle held with several beautiful gift baskets.

Come join us for this community event and help support our school.

Tony's... Old World Plaza Barber Shop

Haircuts: \$7.00

664 E. 185 St.

- at Abby Ave. and
Windward Rd.

HOURS:

7:30 a.m. 5:30 p.m. M-F

7:30 a.m. 5:00 p.m. Sat

We love the Slovenian
people. We want more of
them as our customers.

SWU Scholarships

Slovenian Women's Union Scholarships are available for 2005.

Senior high school students and adults returning to school needing financial assistance can consult the SWUA website at <http://www.swua.org> for further information and application forms. Deadline is March 1, 2005.

—Mary H. Turvey,
SWU Scholarship Director

Professionally Prepared Tax Returns

Kristina A. Beletic, C.P.A.

Certified Public Accountant

Member of The Ohio Society of Certified Public Accountants

216—440-1040

Total average cost for Federal, State & Local preparation only \$75
Free E-Filing for qualified individuals

Leave your tax work to a professional; call today!

LAVRISHA

216—391-0035

Construction & Repair Services

Rokodelec Contractor



Specialists in
Corrective Hair Coloring

tina & brenda's

HAIR SALON

5216 Wilson Mills Road

461-7989 / 461-0623

Richmond Hts., Ohio 44143

BRICKMAN & SONS FUNERAL HOME

21900 Euclid Ave. (216) 481-5277
Between Chardon Rd. & E. 222 in Euclid, Ohio

Vacationing Among the Slovenians in Cleveland

by Sylvester Subotnjicki

Once upon a time, a young man knocked on my door and said, "I am a Slovenian looking for fellow Slovenians." I answered him, "There are plenty of Slovenians in Cleveland." He said he likes to listen to the Avsenik's, the Slak's, and other Slovenian folk music. However, he hasn't heard them perform in public. Thus, his heart became home-sick. Therefore, during his wanderings in Cleveland, he bought a collection of tapes and CD's to bring to Florida with him where he resides. He has a marvelous group of friends in Florida, and they organized a Slovenian meeting on Nov. 6, 2004 to celebrate the first official meeting of their Slovenian organization called, "Slovenska Palma." I wish you lots of joy and success with your Slovenian organization.

--Marija and Rudy Pivik

This is only one sample from my journal that I have kept during a two week visit to the Slovenian community in Cleveland. I visited Slovenians in Ohio and while there, I also attended the Polka Festival organized by Tony Petkovsek. The festival took place during the end of November and lasted three days. Each evening the polka festival was attended by at least 1,000 polka lovers. More than 20 different bands played, among them a world-renowned accordion player named Denis Navato. The festival took place in the center of Cleveland at the Mariott Hotel.

In my journal I kept a log of important events to remember, as well as all the addresses and contact information of the Slovenians that I had met in Cleveland. I have fond memories of Cleveland and the Slovenians there. If it weren't for the cold weather, I would immediately move to Cleveland, which happens to be the city with the largest Slovenian population in the U.S.

In April 2004, just before Easter holidays, I took a bus from Miami to Cleveland. The trip was long and tiring, 34 hours all together. Bus travel was very uncomfortable. However, this was my only chance to go on vacation and relax. I was at the end of my rope, stressed out, and almost ready to go back to Slovenia.

It has not been easy living here. I have been away from Slovenia for 12 years. First, I spent seven years in Costa Rica, afterwards I lived in Barcelona, and finally I

ended up in Miami.

When I landed in Miami International Airport I did not know anybody there. I had only heard about some companies that were interested in me professionally. Therefore, the beginning was difficult. After about two years, however, I started meeting Slovenians in Miami, and suddenly there were 20 of us. Most of us are natives of Slovenia, and therefore we have many interests in common. Our memories tie us to Slovenia. I spent almost every weekend with my Slovenian friends, traveling from Miami in South Florida to Naples on the West Coast. I made stops in Fort Lauderdale, West Palm Beach, and Boca Raton.

We had our first meeting of our organization called "Slovenska Palma" on November 6 last year. We were surprised that so many responded to our invitation. At first we were worried that we would not be able to fill the reserved space at a restaurant. However, the last week before our scheduled meeting, about 20 more Slovenians confirmed their attendance.

Slovenians from other Slovenian clubs attended as well. Among them were members from a Slovenian club from Pennsylvania called "Slovenska Narodna Podporna Jednota (SNPJ)." This is a Slovenian organization that was established in the early 1900s and now the group has about 40,000 members. They have branches across the US, two of them in Florida. We met with their members from Boca Raton, which is about 40 miles north of Miami. This Boca group meets every second weekend of the month and has about 50 members.

I visited them upon receiving an invitation from their president, Joe Valant. We spent a wonderful evening together. Most members are second generation Slovenians and only a few speak Slovenian. Each one of the women brought their own dish so that the table was loaded with good food. Dinner was delicious.

They performed live music since the club has its own accordion musicians. They played waltzes and polkas, and the rest of us danced. I surprised them with our Slovenian beer, Lasko. I have a friend in Fort Lauderdale, who runs a store named "Evro Store" and he always provides us with Slovenian goods.

On my way to Cleveland, I wanted to explore the natural beauties of the American

countryside. Unfortunately, riding on a bus - mostly four-lane highways, did not enable me to explore much. I arrived in Cleveland on Good Friday. I had no reservations. I tried to reserve a motel on the Internet a few days before, however, it seemed too expensive. The first few days, I stayed in Cleveland's business district. As soon as I unloaded my baggage, I took a walk around town. My first impression was that of a big, cold city, although spring had begun.

Before going on the trip I was told there is a Slovenian church in Cleveland (St. Vitus), but I couldn't find it at first. Finally, a taxi driver helped me. He dialed a phone number that I gave him, and we located the address of the church. I took a cab to get there; the church was outside the center of town. If I had walked, it would have taken me an hour.

I arrived at St. Vitus just on time for Mass. It is quite a big church, located between St. Clair Avenue and Lausche Avenue at E. 61 St. I was very glad to hear Slovenians talk among themselves. Most of them recognized me at once as a tourist since most of them knew each other.

After Mass, I looked around the church and soon after that Mrs. Helena Percic approached me and we started talking. We have become very good friends. That night, we talked for a long time, late into the night. We talked about famous Slovenians who lived at the beginning of the previous century. If the minister (pastor) hadn't warned us that he was about to lock the church, we would have continued talking. Minister (Father) Boznar is an interesting person as well. I took confession with him before returning to Miami.

During my stay in Cleveland, I met many other Slovenians. The majority of people invited me to their homes. Let me not forget to mention "The ambassador of polka," Tony Petkovsek. He was very helpful and he took me around town sightseeing. He is the one who suggested establishing our own Slovenian club, "Slovenska Palma" in Miami, and I excitedly took his advice.

When I returned to Cleveland last November, I realized even more how much Slovenia and Slovenian culture means to me. Most people at the polka festival knew me from my previous visit, and the rest of



Renowned singer Marie Pivik

makes a potica for Sylvester Subotnjicki.

them got to know me after the article was published in the *Ameriška Domovina*. I want to give my thanks to the Debevec family for publishing my article. With their help, I was able to meet new Slovenian friends and develop connections in Cleveland.

Many people from the Northeast U.S. move to Florida during the winter months. Among them is Mr. Polutnik who encouraged me to play an accordion, and Mr. Rudy Pivik. It is amazing how every other Slovenian seems to know how to play this wonderful instrument. Finally, I got a chance to try it myself.

Two days before my departure to Miami, Rudy Pivik and I were invited to have dinner at Polutnik's. Mrs. Polutnik is of Italian origin; and they have two wonderful daughters. The younger one is Stephanie, but her father calls her Stefka, and she is proud to be a Slovenian. Stefka is 26 years-old and she is studying medicine. Almost every year she visits Europe.

Anyway, dinner was delicious. I brought a bottle of Traviata (a Slovenian wine), which we were able to obtain from our sponsors at the Slovenian wine cellar in Goriška Brda. They sent us seven boxes of wine for our first meeting. Everybody at the meeting loved it. They sent us an extensive variety of red and white wines, including merlot to pinot grigio. I reserved a couple of bottles of wine for my friends in Cleveland so they could try how good our wines are. Traviata sells in the U.S. markets as a new brand name.

That evening Rudy and Miha Polutnik played the

accordion and I sang with Mr. Polutnik's wife and her daughters. I think that we Slovenians don't appreciate what we have until we start living abroad. I never used to listen to Slovenian groups such as the Avsenik's when I had lived in Slovenia, and now it's my favorite type of music. Let us not forget about Walter Ostanek who is famous in Canada (king of polkas). I was fortunate to meet him during my stay in Cleveland.

I started this essay with quoting Mrs. Marija Pivik, and let me finish with her words. During my first visit she told me right away to just call her "mom" when I come to visit her. Mrs. Pivik comes from a region in Slovenia known as Postojna, or more accurately, Pivka. She married her husband in 1950 when he first visited Slovenia. It was love at first sight, and they still love each other.

Both of them support several Slovenian clubs in Cleveland. Each Friday they organize dance parties in the West Park Slovenian Home in Cleveland. I went there twice, however, they were mostly old people, hardly anybody under 60 years of age. Mrs. Pivik confided to me that Slovenian culture is in decline in the U.S., dying away. Slovenians hardly speak the language, and the third generation even less.

It was difficult to say good-bye to the Pivik's, my new-found family in Cleveland. Every time when I visited them, Mrs. Pivik surprised me with some Slovenian culinary dish. She is to "blame" for the 20 pounds I gained, but I have no regrets. I was anticipating this trip for several months.

Lecture on 'Current Events in Slovenia'

The Slovenian American Heritage Foundation invites all to attend the first talk in their 2005 Lecture Series. The Foundation is extremely pleased that Dr. Rudolph M. Susel and Pavle Borstnik will provide an update on current events in Slovenia. The event, which is free and open to the public, will take place on Wednesday, February 16 at 7:00 p.m. in the Lower Hall of the Slovenian Society Home, 20713 Recher Avenue in Euclid. A coffee and strudel social will follow the lecture.

Last year was a very important one for the development in Slovenia. This relatively young country gained admission to the NATO Alliance and was accepted as a full member of the European Union. In addition, a new government came to power following parliamentary elections last fall. What does all this mean for the future of Slovenia? In their presentation, Dr. Susel and Mr. Borstnik will review all of

these developments and discuss their significance for 2005 and beyond.

Dr. Susel, in addition to being a Trustee of the Slovenian American Heritage Foundation, has been the Slovenian Language Editor of the American Home - Ameriška Domovina since 1979. He has also served as the Editor of Our Voice - Glas, the official newspaper of AMLA since 1981. He is a member of several Slovenian fraternal, cultural and academic organizations including the American Association for the Advancement of Slavic Studies (AAASS) and the Society for Slovene Studies (SSS). Dr. Susel served as an Assistant Professor of History at Arizona State University and was the editor and/or author for several published works on topics related to Slovenia. He received his B.A. (History) from Heidelberg College and his M.A. and Ph.D from Indiana University.

Pavle Borstnik was the Chief of the Slovene Service for Voice of America from 1991 to 1994. Prior to that he served as Editor and International Broadcaster for Voice of America from 1970 to 1991. For his distinguished service to the Voice of America he received the Sustained Superior Performance Award from the United States Information Agency. During the 1950s and '60s Mr. Borstnik was a Commentator and Broadcaster for WXEN Radio and a freelance journalist in Cleveland. He has contributed to several Slovene publications in the United States, Canada and Europe.

Borstnik was born in Ljubljana, Slovenia and is a graduate of the Academy of Commerce, University of Ljubljana. He also attended the Western Reserve University in Cleveland and graduate school at the U.S. Department of Agriculture in Washington, D.C.

Coming Events

Thursday, Feb. 3

Rescheduled meeting of St. Vitus Alumni in Slovenian Room of St. Vitus Village at 7 p.m.

Friday, Feb. 4

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Ray Polantz.

Saturday, Feb. 5

Mardi Gras Dinner/Dance featuring the sounds of "New Generation" in St. Mary's parish center. Donation \$25 includes complete roast pork, chicken dinner. Children \$13. Reservations call rectory office (216) 761-7740 or Elizabeth Zalik (440) 537-1941.

Saturday, Feb. 5

Pustovanje "Slovenian Mardi Gras" at Holy Cross Church, 750 Tahmore Dr., Fairfield, CT. 4:30 Polka Mass followed by Grand Buffet Dinner and Dance at 6 p.m. with "The Polka Quads" of Pennsylvania. Tickets \$20 in advance and \$25 at door. Children 12 and younger admitted free. Reservations call Theresa at (203) 259-5366 or Margaret at (203) 372-4652.

Sunday, Feb. 6

St. Vitus Lodge #25 KSKJ dinner honoring 50 year members at noon in St. Vitus Auditorium. Reservations call John Turek by Jan 31 at (216) 531-0230.

Tuesday, Feb. 8

Slovenian Cultural Garden Association hosts Pustna Vecerja dinner in St. Mary's Parish Center from 5 to 8 p.m. Donation \$12.00. Choice of rice, blood, along with 1 garlic sausage or 3 fresh garlic sausages with home fries, sauerkraut, coffee, and dessert. Only 400 dinners served. Call St. Mary's church (216) 761-7740 for reservations.

Feb. 11

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Joey Tomsick.

Wed., Feb. 16

Slovenian American Heritage Foundation sponsors "Current Events in

Slovenia" with speakers Dr. Rudolph M. Susel and Pavle Borstnik at Slovenian Society Home, 20713 Recher Ave., Euclid, Ohio at 7 p.m.

Feb. 18

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Bob Kravos.

Sunday, Feb. 20

St. Vitus Slovenian School Annual Benefit Dinner of Pork Roast or Chicken in school auditorium between 11 a.m. and 1 p.m. \$12 adults; \$6 children.

Feb. 25

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Wayne Tomsic.

March 4

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Stan Mejac.

March 11

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Frank Moravcik.

Saturday, March 12

Federation of Slovenian Homes Banquet, Slovenian National Home, St. Clair.

Tickets \$22.00. Each Home has tickets. Genevieve Drobic and Ken Zalar are top honorees.

Sunday, March 13

A day at the races presented by Collinwood Slovenian Home. Donation \$6.00. Includes sandwich, soft drink and beer. Doors open at 3 p.m.

March 18

Dance at West Park Slovenian Hall, 4583 W. 130 St., Cleveland, 7:30 p.m., featuring Wayne Tomsic.

Saturday, April 23

St. Vitus Slovenian School perform play "Zogica Nogica" in honor of Mother's Day in parish auditorium.

Sunday, July 24

St. Vitus Slovenian School annual Summer Picnic at Slovenska Pristava.

Labor Day Weekend

Bishop Baraga gathering in Cleveland, Ohio.

Society for Slovenian Studies Reports

At the recent annual conference in Boston held last year, the Society for Slovene Studies was honored to host Mr. Samuel Zbogar, Slovenian Ambassador to the United States.

The Ambassador participated in a round table on Slovenia's EU and NATO membership, chaired by Dr. Stefan Kapsch, and addressed future collaboration with the Society at its annual business meeting. The Society is very much looking forward to working together with the Ambassador, whose enthusiasm and ideas were very much welcomed.

The Society sponsored seven panels on Slovenian topics at the Boston conference on a variety of topics.

Additionally, the Society was pleased to award its an

nual \$1,000 graduate student paper prize to Sean C. O'Rourke, PhD student at Yale University's Department of Linguistics, for his paper titled, "On Syntactic and Prosodic Domains of Clitic Placement in Slovene." Previous winners have included Patrick H. Patterson, Mark J. Jones, and Maria K. Arko Klemenc.

Every year the Society has funds available for its Rado Lencek Graduate Paper Prize (\$1,000) and its Joseph Velikonja Undergraduate Paper Prize (\$500), and encourages submission for the upcoming year.

The Society added 10 new members to its ranks, and continues to enjoy financial solvency.

--Veronica F. Aplenc

Annual Stockholders Meeting Collinwood Slovenian Home

15810 Holmes Avenue, Cleveland, Ohio 44110

Sunday, Feb. 6, 2005

Starting at 1:00 p.m.

All stockholders are invited to attend the meeting. Your attendance will be greatly appreciated.

--Evelyn Pipoly, President

Business is founded on vision and confidence; success on industry and cooperation. --John Patterson

**IVORY CITY
PIANO SERVICE**
Albert J. Koporc, Jr.
27359 Tungsten Rd.
Euclid, OH 44132
216-486-1105



Fantje na vasi Proudly presents its latest CD Laudate Dominum

Praise the Lord

Selections of Sacred & Classical Songs

Oče Nas, Pie Jesu, Canon in D, Panis Angelicus, Marija Pomagaj, Bring Him Home and 13 more selections sung in English, Latin and Slovenian with narration

CD's may be ordered by contacting Tony Hauptman at (440) 446-9202, via email at tvhauptman@yahoo.com or purchased at St. Vitus or St. Mary's Church, Patria Foods or the National Cleveland Style Polka Hall of Fame

Cost \$15 each; please add \$2 for shipping and handling.

Also available "Iz Srca" ("From the Heart") a collection of Slovenian folk songs.

TAX TIME IS HERE

Come in or Call Us
for an Appointment

**Cleveland
Accounting Service**
6218 St. Clair Avenue
Cleveland, Ohio 44103
881-5158

A Picturesque Amsterdam Holiday

by PATRICIA COIL
Euclid Travel

EUCLID, OH -- Here a bicycle, there a bicycle, everywhere a bicycle, should be the theme song for Amsterdam. We were amazed at the literally hundreds of bicycles parked at the Central Station on the Sunday morning in late September when we arrived in the Netherlands.

Our six hour flight from Newark landed at 8:30 a.m., and we were met by Ingrid van Bijnen, who owns Comfort Tours and would be our personal guide later in the week. She gave us a wonderful book about Amsterdam before she drove us to the historic Jordaan district where we had rented a houseboat for a week.

When we arrived at our houseboat, we were surprised to discover it was still occupied because we had been assured we could go right in. So, we had to wait. Although we had only hired Ingrid to pick us up at the airport, she did not want to leave us with no place to go until the houseboat was ready. She took pity on us and gave us a short tour of Amsterdam, before dropping us off at the Victoria Hotel for breakfast. Because parking near the Central Station was a big problem, Ingrid arranged to pick us up later in the morning and take us back to the houseboat.

My husband and son-in-law ordered breakfast, but my daughter and I only wanted something to drink. It was at this restaurant that we were introduced to the national cookie of the Netherlands called Stroop-Wafels (two flat thin pieces of cookie held together by a layer of caramel). They were less than 1/4-inch thick and didn't look very good, but they were delicious. In fact we brought four or five packages home with us.

Ingrid picked us up again at 10 and we went back to the boat only to discover that we could not get inside to unpack until it was cleaned and the beds made with bedding that was still in the washer. The owner's cousin was doing the cleaning and he was not moving very fast. We sat out on the deck or in the enclosed upper area of the boat which had an upholstered platform that could be used as another bed -- until 3:30 p.m. When we did get inside, the sheets were still not dry, which soured our day.

We know from experience that we hate everything the first day of our trip, because we are tired and



Typical windmill used to drain Polders

cranky. We also know that it is bad to take a nap because then you never get over the jet lag. We made an effort to stay up until at least 9 p.m. local time. There is a six hour time difference between Amsterdam and Cleveland.

The houseboat had three bedrooms of various sizes from a large master suite with a king-sized bed to a tiny room with bunk beds and a computer. The master suite, with its own bathroom, also had the washer and dryer. The kitchen was very modern with microwave and dishwasher. In the eating area, there was a large table and chairs, which were the only ones on the houseboat. We really missed chairs. Also on this level was the TV/media room, which had an uncomfortable upholstered banquette. The houseboat had many large windows that made it light and airy.

There was a picnic table on the deck, where my daughter and I would sit drinking wine and waving to all the passing tour boats. It was fun to watch people on the boats taking photos of us. It was too bad we didn't think to bring small American flags to wave.

Our houseboat was docked in the historic Jordaan district at the intersection of a major canal the Prinsengracht, and the Brouwersgracht, the Brewer's Canal. Amsterdam has more canals (100) and bridges (1,200) than Venice.

The canals were constructed entirely by hand in the 16th and 17th centuries so that merchants could have their goods delivered right to their warehouses. The canals are only 10 feet deep so we were in no danger of drowning if the boat sank (always a worry for the non-swimmers in our family). Amsterdam has more than 2,000 houseboats along the canals and they are of all different colors and sizes.

After unpacking, my daughter and I went to buy provisions for the week -- wine, beer, toilet paper, etc. We were docked in a perfect location because it was just a short block uphill from the boat to a grocery store and a

combination bakery and cheese store. We bought cheese and bread to have for our first meal onboard. We had no problem shopping because we discovered that almost everyone in Amsterdam speaks English and they were all very friendly and helpful.

We learned quickly to be extra careful when crossing streets in Amsterdam because there were so many bicycles. You can't hear them coming and they have the right-of-way. There are about half a million bicycles in Amsterdam and the average family has four. Theft is a major problem so the locals use two locks on their bikes. A special canal boat does nothing but pick stolen bikes out of the water.

When we got back from grocery shopping we noticed a purple and gold barge parked across the canal. It looked like a floating bordello and we were right. The barge, named Pimp of the Seas, was a set being used in

a movie that was being shot a short distance from us. The movie company had turned our neighborhood into a red light district. There was movie equipment parked down all the nearby streets. At night they used huge lights to illuminate the sets. They were filming "Deuce Gigolo: European Gigolo,"

starring Rob Schneider. We enjoyed watching them film the movie from our deck.

Monday morning the sun was shining and we all felt better after a good night's sleep. We were surprised at what nice weather we had both in Amsterdam and later in Paris. We had brought along some heavy winter clothes and never needed them. In fact, most days it was warm enough to just wear a long-sleeved top or a light jacket. It rained hard two nights in Amsterdam, but only a little drizzle during the day.

We got up early and made what was to become the morning breakfast run to the local bakery. Apple turnovers were our favorite breakfast pastries in Amsterdam. In Paris we had croissants.

(To Be Continued)

He conquers who endures.
--Persius

Clean & Quiet Duplex House For Rent

(includes washer, dryer, oven & refig.) Clean and responsible tenants only.

Neff Road/\$525 mo
Call Tony @ 216-310-8310 for details

Membership Certificate Holders Annual Meeting

Slovenian Society Home

20713 Recher Avenue
Euclid, OH 44119

Sunday, Feb. 13, 2005

2:00 p.m.

We invite all certificate holders and lodge and club representatives to attend.

—THE BOARD OF DIRECTORS

Don't be left out in the cold this winter!
Call Euclid Travel Now!

We specialize in vacations to warm and sunny places.



Rent a condo in Florida, Cruise the Caribbean,
Book a beach resort or Ask about other vacations.

**EUCLID
TRAVEL**

22078 Lakeshore Blvd. Euclid, Ohio 44123
216-261-1050
euclidtravel@aol.com, www.euclidtravel.com

My Birthday (most depressing day of year)

by JOSEPH T. SNYDER

January 24 may be the most depressing day of the year. And to think I celebrated my birthday that day with my wife, children, brother and sister at Sterle's in Cleveland.

It's cold and dreary, plus the holidays are over. Is that why life is a little tough?

It's why some doctors say this is the most depressing day of the year. Piles of snow and stacks of bills do make this time of year difficult for many.

A British psychologist, Cliff Arnall, said January 24 is the most depressing day of the year. It is cold. And it is hard to keep those New Year's resolutions.

But does that really make that day any more depressing than the rest of the year? Arnall has an equation that says it does. Let's break it down: First, the weather.

For many, the white stuff equals the blues. "The cold weather. I do not like winter at all," said Linda Toey, who is not a fan of the weather. But, I used to take vacations during the winter because we could enjoy some sledding and outdoor activities.

"The cold dismal weather that can lead to a little state of depression is good for ski areas, and so forth," said Ed Mullaney, who is not depressed. "In my youth, we had a free day most of the time on the 24th because of mid-term exams. Snowball fights and tackle football in the snow was the greatest."

Ed says, "In my teens we had access to the St. Lawrence gym in Newburgh, for basketball, hide-and-seek games around the stage and behind the bar or up in the loft. Puzzles and board games kept the family in tact. Later we had pinochle and 66 before Texas Hold-um. On my 16th birthday I threw a surprise birthday party in our recreation room. Ping-pong, roulette, and poker were the main attractions. "There was no pizza and veggies. Potato chips, pretzels and pop were sufficient."

"You take the weather and then factor in an empty wallet from Christmas. That is the

depressing part about Christmas. I do need to get my credit card debt down," said Linda Freas, who isn't depressed.

That wasn't an issue in the 1950s. Spoiled children did not demand or expect gifts in the \$10.00 plus range, and "What were credit cards?"

"Everybody probably spends more money at Christmas than they should. But you just don't let it worry you. You know, you must move on," said Darrell Spence, who says he's not depressed. Spence does not sound like the Slovenians that I grew up with.

The theory says by now, less than one month into the New Year, many people have already broken their New Year's resolutions, adding to the feeling of being down about themselves. Didn't anyone ever hear of the politician's creed: "Rules, resolutions and promises were made to be broken."

"I wanted to go the gym one more day than I'm going right now, but I already broke that promise. I'm still going to the gym, I'm just not going as much as I wanted," said Freas. How about shoveling that white stuff instead of using a machine or hiring some contractor?

If all this doesn't add up for you, there might be other factors that get you down. "Yes, last night Pittsburgh lost, so that was the depressing part," said Spence. In Cleveland we never worry about the big one; we never even get the chance to be depressed in January. It starts in April with the Indians (Cleveland baseball team) and in September with the Browns.

Arnall developed the formula to help travel agents sell tropical getaways. But my father always used his vacation for painting the house inside or outside.

So, this January 24th was not, never was, and never will be any sort of depressing day. In my youth, the first thing that I did with a new calendar was to circle the 24th of every month, and I still like Manny Rameriz, No. 24.

Everyone invited to share 'Life in Christ' series

Beginning on Thursday, Feb. 10 at 8 p.m. in Borromeo Seminary, 'The Life in Christ' series will be held sponsored by "Families in Christ Jesus." It is designed to renew your relationship with Jesus, and help develop a deeper understanding of God's call in our lives.

The series is open to couples, singles, widows, widowers, and divorced adults.

The session format is talks, group discussions, and fellowship. It is approved by the Cleveland Diocese, and admission is free. Moreover, it coincides with Lent so you can prepare for the greatest Easter of your life. Come and see what the Lord has for you.

For more information call Milan or Blazena Rihtar at 440-951-0389 or Arch and Marlyn Tunnell at 440-442-7538.

Recommended by:
Drago & Francka Androjna
Ed & Kathy (Likozar) Cup
Ray & Fran Gruber
Mark Gurish

Bob & Milena (Dolinar) Hendrix
Metod & Michelle Ilc
Karl Klesin
Greg and Sheila Kosar
Marijan & Mira Kosem
Joe and Mici Kosir
Bill & Diane (Sajovic) Kozak
Mirko & Maria Kristanc
Tony & Marge Lavrishia
Anuska Lekan
Brian & Mary (Sajovic) Lequeya
Charlie & Majda Loncar
Tom & Margie Luzar
Tony Mihelich
Chris Molle
Christine Nemec
Justine Novak
JerryAnn Osenar
Mario & Helena Percic
Sylvia Pisorn
Tom & Jean Raddell
Tony & Theresa Smuk
Rich & Joann Volk
Paul & Laura Yama
Frank & Annie Zitko
Sue Zitko

Sincerely, your brother in our Lord Jesus Christ,
--Tony Lavrishia

Clubroom Lenten Fish Fries at Slovenian National Home

As we are fast approaching the Lenten Season, we are happy to announce the Club of Associations of the Slovenian National Home will again start serving delicious Fish Fry dinners. In addition to Fish Fry dinners, the menu will also offer a variety of dinners such as shrimp dinner, pierogi dinner, and combo dinner.

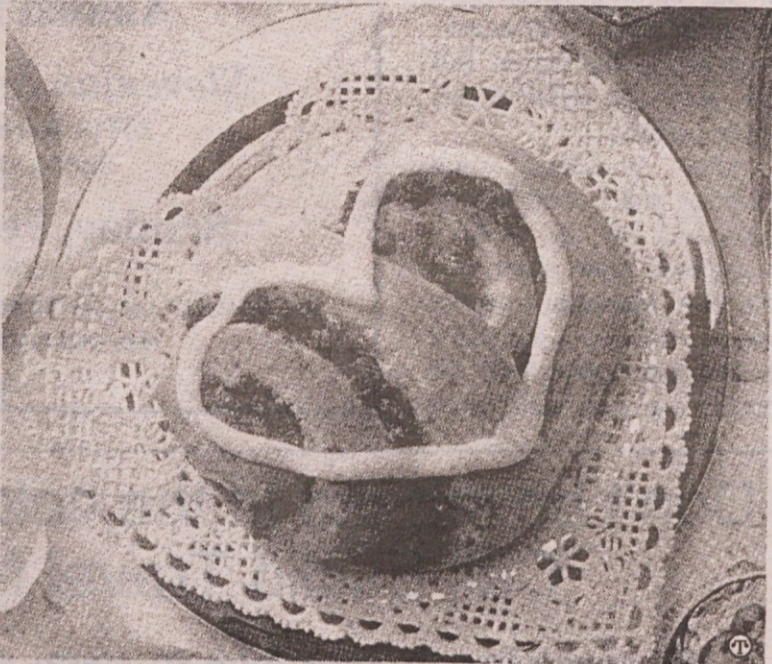
Our fish fries will begin Friday, Feb. 11 and will take place every Friday during Lent. Fish fries will be held in the Clubroom, 6409 St. Clair Avenue (rear).

Dinners will be served from 5:30 to 8:30. Take-outs will also be available. To top off a delicious dinner, polka music will be provided starting at 7 p.m.

--Sylvia Plymesser

A Flavor That Makes The Heart Grow Fonder Year-Round

(NAPS)—For a gift straight from the heart, nothing quite says "love" the way that dessert does. To deliver an endearing message to friends or family celebrating an engagement, bridal shower, or wedding-related activity, you may want to whip up some scrumptious cinnamon hearts. These treats are so easy to prepare, children can help, making these "sweet nothings" a gift from the whole family.



Cinnamon Hearts
Makes 16 rolls

Dough
4½ to 5 cups all-purpose flour
½ cup sugar
2 envelopes Fleischmann's RapidRise Yeast
1 teaspoon salt
½ cup water
½ cup milk
½ cup butter or margarine
2 large eggs

Cinnamon Filling
¼ cup butter or margarine, melted
¾ cup sugar
1½ tablespoons ground cinnamon
1 cup finely chopped dates or raisins

Powdered Sugar Glaze
1 cup powdered sugar, sifted
1 to 2 tablespoons milk
½ teaspoon vanilla extract

In a large bowl, combine 1 cup flour, sugar, undissolved yeast, and salt. Heat water, milk, and butter until very warm (120° to 130°F). Gradually add to flour mixture. Beat 2 minutes at medium speed of electric mixer, scraping bowl occasionally. Add eggs and 1

If love had to be summed up in a flavor, these cinnamon hearts would say it all. These mouthwatering treats melt into a comforting sweetness, making them a heartfelt gift for those in love.

cup flour; beat 2 minutes at high speed. Stir in enough remaining flour to make a soft dough. Knead on lightly floured surface until smooth and elastic, about 8 to 10 minutes. Cover; let rest 10 minutes.

Divide dough into 2 equal pieces; roll each to 12- x 10-inch rectangle. Brush with butter, sprinkle evenly with sugar, cinnamon, and dates. Roll up tightly from long ends as for jelly roll; pinch seams to seal. Mark each roll into 16 equal pieces. Starting with first mark, slice every other mark ¾ of the way through dough. Slice remaining marks all the way through dough to make 8 rolls from each piece of

dough. Spread apart the two halves of each roll like a fan. Gently flatten with hand; shape to resemble hearts. Place on greased baking sheets. Cover, let rise in warm, draft-free place until doubled in size, about 45 minutes.

Bake at 375°F for 15 to 20 minutes or until done. Remove from sheets; cool on wire rack. Drizzle with Powdered Sugar Glaze.

Powdered Sugar Glaze: In a small bowl, combine powdered sugar, milk and vanilla extract. Stir until smooth.

For more recipes and tips, visit the Fleischmann's Yeast Web site at www.breadworld.com.

Cabbage and Noodles

5 slices bacon
5 oz. Mrs. Weiss egg square noodles
½ head cabbage
1 T sugar
1½ tsp salt
½ pt sour cream
paprika

Fry bacon - lay on paper towel. Cook chopped cabbage about 10 minutes in bacon drippings to which sugar and salt were added. Add cooked and drained noodles and diced bacon to cabbage and mix well. Bake covered 325 degrees for 45 minutes. Spread sour cream on top and sprinkle with paprika. Bake uncovered 5 more minutes.

PERKIN'S
RESTAURANT
22780 Shore Center Dr.
Euclid, Ohio 44123
216 - 732-8077
Operated by Joe Foster

Slovenians in Pictures Throughout the World

9 AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 3, 2005



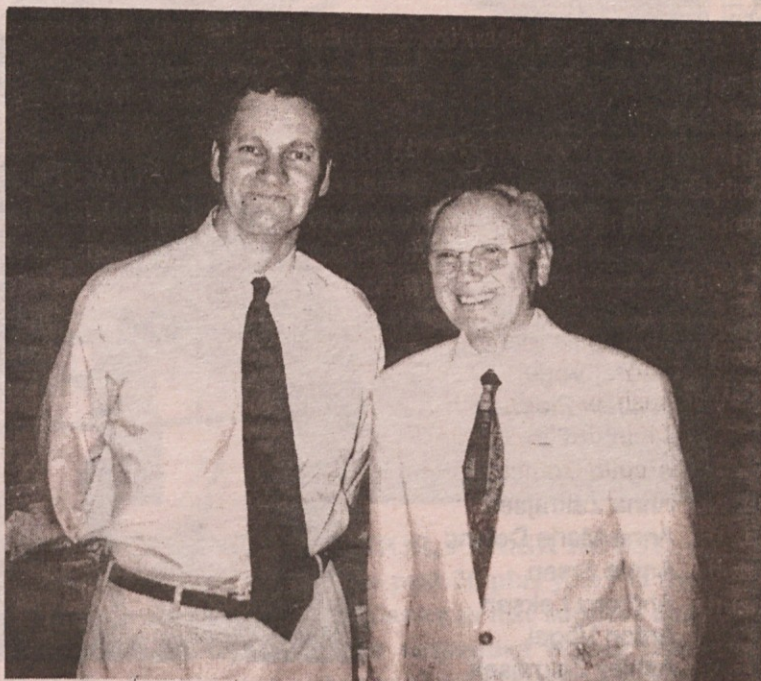
Christmas Dinner for St. Vitus Village residents. – The annual Christmas dinner for residents of St. Vitus Village was again held in December, 2004. Showing approval for this event are (clockwise): Stanko and Ivanka Vidmar, Francka Peletic, Ivanka Pretnar, and Bernie Sajovec. A special acknowledgement was made later in the month for the first resident of St. Vitus Village, Mrs. Ivana Hirschegger, who celebrated being 100 years young in December.



St. Vitus Alumni honoree John Srsen, center, in back, is surrounded by his wonderful family. (Photo by TONY GRDINA)



Being serenaded the good Slovenian way, are (center) Janet and U.S. Senator from Ohio George V. Voinovich. Providing the polka and waltz tunes are Steve Valencic, left, and Joey Tomsick. (Photo by PHIL HRVATIN)



American Home photographers Phil Hrvatin, left, and Tony Grdina are caught without their cameras. My, what handsome fellows. (This photo by JIM DEBEVEC)



One-week-old Nathaniel Martin Gorshe was born on January 17, 2005. He is admired by sister Cecilia and brother Stephen Gorshe. Their parents are Dr. and Mrs. Dominik and Carol Gorshe of Limerick, PA. Proud grandparents are Tony and Helena Gorshe of Euclid, Ohio, and David and Carole Hartsfield of Strongsville, Ohio.

Have Slovenian Photos?

If you have pictures of Slovenians at Slovenian events, do not hide them in a shoe box in your closet. Send a few clear ones to Jim, c/o American Home, 6117 St. Clair Ave., Cleveland, OH 44103. Be sure to print on an enclosed paper Who, What, Where, When, and Why so we can enjoy them, too. Only send copies because we will be sure to lose the originals unless you also enclose a self-addressed, stamped envelope. – Thanks, --Editor



Jim Debevec, right, shows Sylvester Subotnjicki the American Home printing press.

Joseph Mihevc and Antonia Mihevc Scholarship Endowment Fund of St. Vitus - School Year 2004-05

ELEMENTARY

Alan Plassard
Alexis Lees
Alexis Mace
Ana Vomberger
Anastasia Pintur
Andrej Vogel
Andrew Plassard
Andrew Turk
Angelo Compton
Anna Zakrajsek
Anne Marie Dolenc
Annie Srsen
Anthony Leksan
Anton Vogel
Ashley Zakrajsek
Audrey Dolenc
Ben Stankewicz
Carly Jaksic
Cassandra Jaksic
Chelsea Formanik
Chelsea Kosir
Christian Gulley
Claire Slak
Claudia McKinley
Dominec McKinley
Dominic Paolucci
Elizabeth Dolinar
Elizabeth Mihelich
Elizabeth Speck Kern
Elliot Thorkelson
Emily Slak
Erik Thorkelson
Frankie Sterle
Hannah Krainz
Iris Rozman
Jacob Jaksic
JoAnne Celestina
John Kendzierski
Johsua Avsec
Jonathan Celestina
Jonathan Kosir
Kathleen Bloom
Konrad Mace
Kristina Kirk
Luke Avsec
Maria Likoza Cup
Mary Zitko
Mateo Pintur
Matt Hebebrand
Matt Turk
Matthew Dolinar
Michael Dolinar
Michael Formanik
Michael Jurkovic
Michael Mihelich
Michelle Graf
Monica Coffelt
Myron Pesek
Natalie Kosir
Nathaniel Kosir
Nicholas Black
Nicholas Lees
Nicholas McKinley
Nicole Vogel
Noelle Mace
Rachael Graf
Rachel Vogel
Rebecca Bloom
Renae Brown
Richie Celestina
Robert J Stidham
Ron Pesek
Samantha Graf
Sarah Zakrajsek
Shane Kosir
Sophie Rozman
Stephanie Kurbos
Tereza Pintur
Thomas Graf
Thomas Krainz
Vincent Paolucci



Edward L. Mihevc Sr.

HIGH SCHOOL

Alex Leonard
Alex McKinley
Alex Morsch
Amy Odar
Andrea Antloga
Andrea Dolenc
Andrew Coffelt
Andrew Krainz
Andrew Kuhar
Anthony Paolucci
Ashley Cunningham
Ashley Paynter
Catherine Augustine
Cynthia Manning
David Likoza Cup
David Spotts-Zamlen
David Srsen
Elsie Dolinar
Elsie Thorkelson
Evan Dolinar
Evan Thorkelson
Frankie Zitko
Jennifer Brown
John Jakomin
John Zakelj
Johnnie Srsen
Kevin Bloom
Kristen Hebebrand
Kristie Formanik
Kristina Jakomin
Lauren Brown
Lisa Formanik
Maria Brown
Mark Plecnik
Matt Coffelt
Matt Lobe
Megan Krainz
Michael Krainz
Monica Bratkovic
Monica Percic
Nadine Lavrisa
Olivia Avsec
Ron Luzar Jr
Stephanie Jancar
Stephanine Hebebrand
Thomas Antloga
Thomas Krainz
Victoria Music

COLLEGE

Adam Kristanc
Alison Zevnik
Amanda Gurski
Andrea Leonard
Andrea Srsen
Anne Zakelj
Anthony Ovsenik Jr
Antonia Zakelj
Carl Snyder
Cathleen Odar
Christian Zakelj
Christopher Music
Clifford Gulley Jr
Daniel Lavrisa
Danielle Kristanc
Danielle Sterle
David Pehar
Eddie Mejac Jr
Edward Speck Kern
Elizabeth Yuko
Frank Antloga
Frank Sever
Jennifer Dolenc
Jessica Bratkovic
Greg Jancar
John LePelley
John Polomsky
Julia Znidarsic
Katie Zupan
Kristen Stransky
Kristina Antloga
Kristina Mejac
Lauren Calevich
Lauren Yarmock
Leah Kristanc
Lisa Ovsenik
Marci Cancic
Maria Plecnik
Mark Kuhar
Matt Jancar
Megan Cavesco
Megan Zupan
Michelle Simmons
Nicholas Kuhar
Nicholas Mills
Nicholas Zevnik
Nicole Gulley
Pamela Ovsenik
Rachael Kristanc
Robert Snyder
Samantha Milakovich
Sarah Luzar
Sean Brown
Suzy Music
Teja Petelin
Theresa Manfreda
Victoria Yuko
Viktoria Jurkovic

Mihevc Grant Program *Public Report*

(Contained on this page of the American Home/Ameriška Domovina are the names of the approved applicants of the Joseph Mihevc and Antonia Mihevc Scholarship Endowment Fund of St. Vitus (Mihevc Grant Program), school year 2004-05. Prepared by Stane Kuhar, coordinator, Mihevc Grant Program).

There were 206 applications requested for school year 2004-05. Of these, 189 were approved with two of the approved grants declined. Therefore 187 applications were funded. The Mihevc Grant Program was able to provide \$214,850 in funding for school year 2004-05.

The Mihevc Grant Program provides a general grant in addition to funding for financial assistance and academic excellence. The Mihevc Grant Program additionally provides funding for approved applicants who attend and are in good standing at John Carroll University; and for grade seven young boys who apply and are admitted to the Summer Enrichment Program (SEP), a four week June-July program administered by St. Ignatius High School. The late Edward L. Mihevc Sr. attended John Carroll University.

Parents and approved applicants of the Mihevc Grant Program have contributed to parish life at and beyond St. Vitus Parish by volunteering as lectors, readers, Eucharistic ministers, Mass servers, choir members, officers in various parish organizations, decorating during Christmas or Easter seasons, assisting at benefit parish dinners, baking or delivering to elderly homebound parishioners, assisting delivery of meals during Thanksgiving

for homebound parishioners, helping at the annual parish picnic, assisting at bingo, and assisting at the Baraga Days Cleveland (1998) to name but a few activities. Over 5,000 volunteer hours have been provided since 1990.

Applications for school year 2005-06 will be available March 20 with a deadline date of April 15, 2005. An applicant must be a registered parishioner for a minimum of two consecutive years to apply to the Mihevc Grant Program. General and detail guidelines and procedures are stated on a printed brochure available at the parish rectory.

Over 700 applications have been approved with 250+ students being assisted since its inception in April 1989. School year 2005-06 will mark another milestone of the Mihevc Grant Program as \$1.0 million in funding will have been provided for the purpose of assisting registered parishioners of St. Vitus who attend tuition paying schools from grades Kindergarten to grade 16. St. Vitus Parish is grateful for the generosity and foresight of the late Edward L. Mihevc Sr. who made possible to increase the opportunity for education to many young boys and girls while at the same time promoting service to and for others.

(Writer's note: Applications for the Mihevc Grant Program are reviewed by a Review Committee consisting of members, parish finance council, and Mihevc family members. No names are provided on reviewed applications. Edward L. Mihevc Sr. passed away in May, 1998 in Florida).

St. Vitus Church Roof & Maintenance Report 11

AMERIŠKA DOMOVINA, FEBRUARY 3, 2005

St. Vitus Parish announced in October, 2003 a capital improvement project that would focus primarily on the church roof and deferred maintenance work (10+ years) to parishioners, friends, and benefactors of the parish. The first portion of the project was to repair the parish house roof as water damage had been a major problem for the parish house due to the condition of the roof. This task was completed in March 2004. After Easter 2004 initial work began on the church roofs; clay tile roof and flat roofs.

The first of three campaign letters was mailed in May 2004. A brochure and commitment letter was included with the letter to explain what work would be performed. This included replacement and installation of new "summer rose" color clay tiles for both church and rectory roofs, new copper gutters, down-spouts, valleys (using 16 or 20 oz. copper metal), grinding and tuck point mortar work on exterior bricks (primarily the upper north and west sides of the church), removal of old plexi-glass exterior window covers to be replaced with new thermal pane glass, painting of exterior stain glass window frames, cleaning treatment (chemical or detergent) of all exterior brick and terra cotta, replacement of side church steps, and installation of new louvers in the bell towers.

Maintenance work was simultaneously performed around both church and former school buildings. The four-car garage roof on East 61 Street had a new roof installed as well as the attached back church garage. There was removal, grading, water proofing, and installation of catch basin and/or drain tiles. New asphalt was then paved around the north and west sides of the former school building. New coating and stripping occurred in the back parking lot and the St. Vitus Village parking lot. A new stainless steel louver and pumps were installed in the boiler room for the school and auditorium buildings. New sky light windows and framing occurred in the auditorium kitchen. New insulation was placed around the pipes in the boiler room with minor plumbing work on the water tank and piping in the auditorium kitchen.

The exterior church work and additional maintenance tasks were completed by September, 2004. After Labor Day Weekend 2004 work proceeded ahead with repairing of plaster and paint

work in primarily the lower portion of the interior of the church. Religious art work that was damaged was corrected. This work was completed mid November, 2004.

Work on the interior of the parish house then started in Oct., 2004. The last "update" to the interior of the parish house was in the 1970s when Fr. A. Edward Pevec was pastor (1975-79). Carpeting 30, 40, or 50 years old was removed. All three floors in the parish house had the wooden floors stripped and restored: first and second floors have oak while the third floor has pine, and the kitchen and side pantry rooms have maple wood.

When air conditioning was installed in the 1970s, holes had to be drilled through finished ceiling woodwork. The holes were hidden from view by way of suspended ceiling tiles. A decision was made to remove the nearly 30-year-old suspended ceiling tiles and install drywall ceilings to enable better lighting as well as allow for a "finished oak" molding to be installed in the hallways and interior rooms. Water damage was extensive on the inside of the parish house, but especially the second floor ceilings. Plaster, painting work, and wall paper work could now be performed as a new clay tile roof was installed. The entrance area in the parish house has received the most attention as the three small offices are now a single office space with two remodeled rooms.

Rest-rooms received attention with updated fixtures, replacement parts, new wallpaper and painting as well as upper crown wood molding. Some of the fixtures were vintage 1950s with the ability to obtain replacement parts in the future highly questionable. The cabinets in the kitchen were removed. New cabinets have been installed as well as a new counter top and dish washer. The former cabinets were made primarily from plywood. New lighting has been installed throughout the parish house.

The remaining work in the parish house should conclude within the next four weeks. When the work is completed there will be an open house.

All of the original tasks stated in the brochure have been completed. The remaining work for 2005 includes repair of the church Holtkamp organ and the retaining wall (E. 61st Street lower church hall entrance), review and possible repair

work of brick pillars and church fencing, and landscaping of the church grounds.

Financial support for this project has been very well received since October 2003. Of the 800 registered parish households, 490 households (61%) have positively responded to this major campaign by donating \$315,052. The parish portion of this campaign is \$350,000. A detailed donor report is being prepared for parishioners, friends, and benefactors by spring 2005. A monthly envelope is now included in the monthly packet of envelopes for parishioners to be used to repay a \$300,000 bank loan for this project.

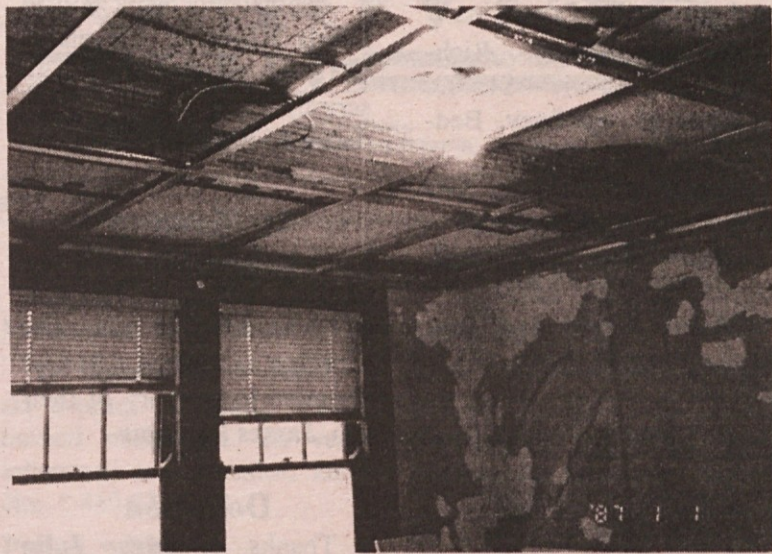
Individuals, organizations, businesses, or non-profits (including fraternal lodges or national offices) may donate to this major community project by contributing to St. Vitus Church Roof Campaign, 6019 Lausche Avenue, Cleveland, Ohio 44103. St. Vitus is a tax exempt religious/charitable organization recognized by the IRS. For additional information contact the parish rectory at (216) 361-1444 and ask for Stane Kuhar, parish finance director.

--Stane Kuhar

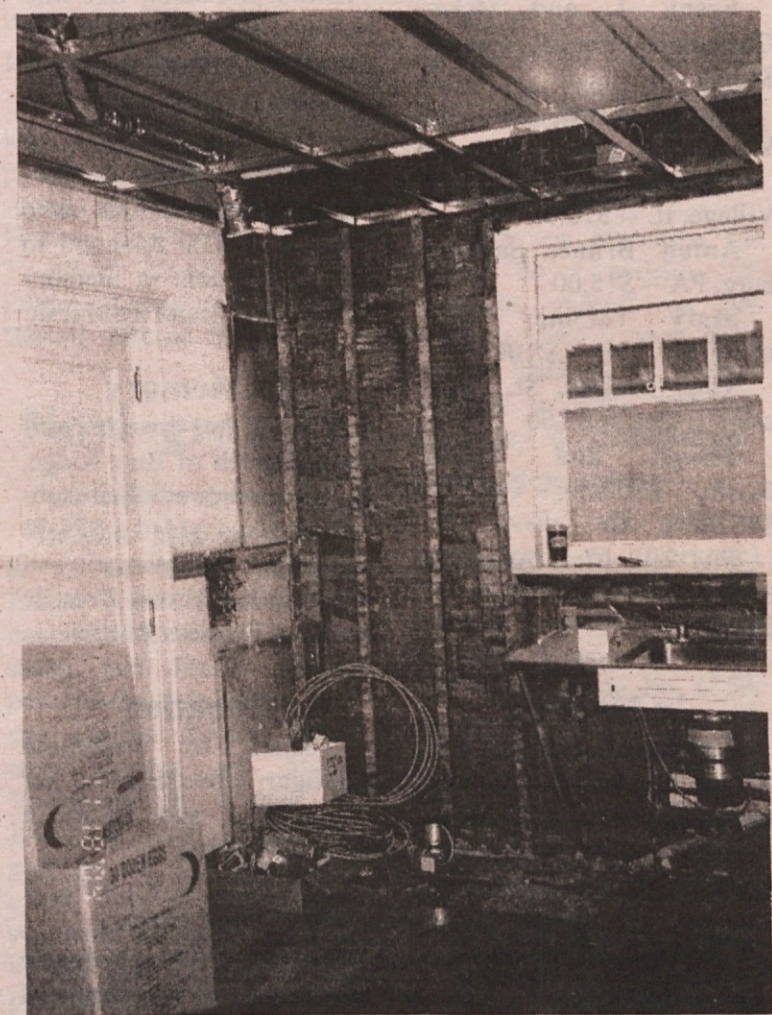
Slovenian Books go to Library

Mark Ryavec of BooksofSlovenia@comcast.net has just brokered another order from the Cleveland Public Library which will soon add 110 books in Slovenian to their Slovenian language collection.

This is the second such large order in less than a year. This will provide even more resources for Slovenian language readers in the Cleveland area.



DAMAGED CEILINGS, 2nd FLOOR, PARISH HOUSE. – Extensive water damage over the past 20 plus years in the parish house caused the ceiling plaster to lose support and eventually fall on top of former suspended ceiling tiles. Most of the damage was either in the hallways or rooms on the second floor. This photo is of a second floor bedroom.



REPAIRING KITCHEN – The north wall of the parish house kitchen being repaired due to water damage. Cabinets had to be removed and steel framing installed prior to installing electrical lighting, wiring and a drywall ceiling. The back northern wall received insulation since it is the coldest area in the parish house.

(Photos by STANE KUCHAR)



Father Joseph Boznar pastor of St. Vitus Parish, blesses and dedicates a Madonna oil painting for the chapel in St. Vitus Village in December, 2004. The portrait was reframed in a gold leaf style by parishioner Joe Radekov. The Madonna and Baby Jesus oil painting was donated by parishioner Marie Orazem.

(Photos and text by STANE KUCHAR)

Donations

Thanks to the following for their generous donations to the Ameriška Domovina:

Olga Valencic, Richmond Heights, OH -- \$15.00.
Elsie M. Spellacy, Bedford Hts., OH -- \$10.00
Janez and Antonia Svi-gelj, Kirtland, OH -- \$5.00
Mrs. Poldi Novak, Oceanside, CA -- \$5.00
Maria Crnic and Ste-fanija Vidmar, Perry, OH -- \$15.00
Ana Cesar, Euclid, OH -- \$5.00
Stanley Trauner, Waterford, WI -- \$10.00
Mrs. Apolina Limeni, Franksville, WI -- \$10.00
Anonymous -- \$10.00
Frank Stopar, Westmin-ster, CA -- \$5.00
Milka and Edward Draksler, Morris, IL -- \$5.00
Frank J. and Helen Chukayne, Euclid, OH -- \$15.00
Justina Vesel, Franklin, WI -- \$5.00
Joseph Rus, Elk Grove Village, IL -- \$10.00
Anton Branc, Saylors-burg, PA -- \$15.00
Mary Tominc, Rich-mond Hts., OH -- \$5.00
Tony Mestek, St. Cath-erine's, Ont. -- \$5.00
Joseph and Maria Kosir, Kirtland, OH -- \$15.00
Mr. and Mrs. Anthony Sturm, Lyndhurst, OH -- \$15.00

In Memory

Thanks to **Anthony Lu-zar** of Cleveland, OH who enclosed a \$20.00 donation in memory of his mother and father, **Anton and Johanna Luzar**. He writes, "Thank you for a beautiful paper."

Donation

Thanks to **Mrs. Chris Schierbaum** of Brookpark, OH who renewed her sub-scription and enclosed a do-nation of \$10.00. She writes, "I enjoy the American Home "Domovina" very much."



Magnificent Donation

A great big thank you to **Lewis Kapel** of Cleveland, OH who renewed his sub-scription and added a won-derful \$500.00 donation!

In Memory

Thanks to **Millie and Jim Logar** of Richmond Heights, OH who renewed their sub-scription and added a \$15.00 donation in memory of their son, **James P. Logar**.

Donation

Thanks to **Mrs. Julia Zalar** of Richmond Heights, OH who renewed her sub-scription and added a \$25.00 donation.

Donation

Thanks to **Justine Picman** of Euclid, OH who renewed her subscription and added a \$20.00 donation

In Memory

Thanks to **Mary Znidar-sic** of Kirtland, OH who added a \$15.00 donation to her subscription in memory of husband, **Stane Znidarsic**

In Memory

Thanks to **Joseph and Pam Petrich** of Burr Ridge, IL who renewed their sub-scription and added a \$25.00 donation in memory of grandmother **Maria Brencic** and aunt **Frances Brencic**.

Donation

Thanks to **Josephine Kastigar** who renewed her subscription and added a \$20.00 donation.

Great Paper

Thanks to **Steve Valencic** of Euclid, OH who renewed his subscription with the note, "A great paper. Love it."

In Memory

Thanks to **Anne Knaus** of Sarasota, FL who renewed her subscription and added a \$15.00 donation in memory of her husband, **Frank Knaus**, and her parents, **Valentine and Frances Mavko**.

Donation

Thanks to **Franciska and Polde Omahen** of Rich-mond Heights, OH who besides paying their Christ-mas ad, included a \$20.00 donation!

In Memory

Thanks to **Arnold Pris-ternik** of Rockway, NY for the \$40.00 donation in mem-ory of his wonderful wife, **Elena Pristernik**.

Large Donation

Thanks to **Joe and Mary Grcar** of Willoughby Hills, OH who submitted a \$65.00 donation with the words, "God bless you for your great work!"

Large Donation

Thanks to **Ložka Dolina** club for the \$100.00 dona-tion!

In Memory

Thanks to **Helen Gorshe** for the \$25.00 donation in memory of her brother, **An-ton Nemec**.

Donation

Thanks to **Mr. and Mrs. Miro Odar** of Richmond Heights, OH for the \$20.00 donation.

Donation

Thanks to **Joze and Mili Lekan** of Willoughby Hills, OH for the \$20.00 donation.

In Memory

Thanks to **Angela Hutar** of Euclid, OH for the \$10.00 donation in memory of her husband, **Matt Hutar**.

Donation

Thanks to **Lodge #12, AMLA** for the \$20.00 dona-tion.

Donation

Thanks to **Paul and Cilka Kosir** of Kirtland, OH for the \$50.00 donation.

Large Donation

A Big Thank You to **John Gorican** of Richmond Heights, OH for the \$165.00 donation!

Donation

Thanks to **Mary Jevni-kar** of Mayfield Hts., OH for the \$20.00 donation.

In Memory

Thanks to **Anna Kurbos** of Euclid, OH for the \$15.00 donation in memory of **Max Stanonik's** wife, **Frances**.

Newburgh-Maple Pensioners News

The Newburgh-Maple Hts. Pensioners Club meet-ings will be held on Wednesday, Feb. 23, and Wednesday, March 23 at noon.

Mass for the Living and Deceased Members will be held at St. Lawrence Church on Sunday, April 17. Brunch will follow. Tickets for adults are \$7.00, children \$3.50. All are welcome. Call Olga Dorchak for tickets at 330-468-7989.

As a reminder, dues for 2005 are now due. If unable to attend the meetings, please send your dues to Olga Dor-chak.

Dr. Zenon A. Klos

E. 185th Area

531-7700

— EMERGENCIES —

Dental Insurance Accepted

Laboratory on Premises — Same Day Denture Repair
COMPLETE DENTAL CARE FACILITY

848 E. 185 St.

(between Shore Carpet and John's Fun House)

In Memoriam

3rd Anniversary of



Mary J. Pangonis

Entered Into Rest Feb. 5, 2002

Mom,

A Million times we've needed you. A million times we've cried.

If love alone could have saved you, you never would have died.

In life we loved you dearly, in death we love you still.

In our hearts you hold a place, no one can ever fill.

It broke our hearts to lose you, but you did not go alone.

A part of us went with you, the day God called you home.

Your precious memory is our keepsake, with which we'll never part.

God has you safely in his keeping, but we have you forever in our hearts.

Sadly missed by

Sons: John, Gary, Richard, and Thomas.

Daughter: Maureen

Grandchildren and Great Grandchildren

Friends are God's Gift to Us

The family of **HELEN PISEK** thanks you for your expressions of love — your prayers, visits, cards, telephone calls, and well-wishes during her long battle with cancer. You gave her hope and encouragement. God bless you all!

SHA Birthdays

Happy Birthday to the following residents of the Slovene Home for the Aged who were born in the month of February:

Feb. 2 — **Mary Lou Kramer**, age 77, born in Painesville, OH

Feb. 6 — **Mary Blatnik**, 74, born in Youngstown, OH

Feb. 6 — **Anthony Glo-bokar**, 94, born in Cleveland

Feb. 14 — **Josephine Flynn**, 94, born in Cleveland

Feb. 22 00 **Frances Trivison**, 95, born in Cleveland.

Feb. 23 — **Helen Batis**, 86, born in Cleveland

Krofe Sale

St. Mary's (Holmes Ave.) Altar Society will be selling krofe on Friday evening, Feb. 4th and Saturday morning in the parish center.

Mario's

International Program

WKTU - 830 AM

Saturdays — 3 to 5 p.m.

Zele Funeral Home

MEMORIAL CHAPEL

Located at

452 E. 152 St. Ph: (216) 481-3118

Family owned and operated since 1908



– Vesti iz Slovenije –

Janševa vlada se bo približala ZDA v zvezi z dogajanjem v Iraku

Janez Janša je na predstavitvenem obisku pri Evropski uniji in zvezi NATO v Bruslju napovedal, da bo slovenska vlada razmislila o možnosti za dodatni prispevek za zavezniško operacijo v Afganistanu in za usposabljanje iraške vojske v tretjih državah, premislila pa bo tudi, ali bi svoje vojake poslala v misijo usposabljanja varnostnih sil v Iraku. Takole se je izrazil Janša: "Slovenska vlada bo proučila možnost napotitve inštruktorjev v Irak, o tem bomo premislili in razpravljali. Po nedeljskih volitvah pričakujemo izboljšanje razmer v Iraku. Kot članica NATA bomo storili, kar bomo lahko, da bomo prispevali k prihodnji stabilnosti."

Generalni sekretar zavezništva Jaap de Hoop Scheffer je Slovenijo označil za zvesto in pomembno zaveznico. Janša je poudaril, da Slovenija želi biti zanesljiva članica, ki ni le porabnica skupne varnosti, temveč tudi prispeva k tej skupni varnosti, v okviru možnosti, ki jih država s takšnim obsegom in nacionalnim dohodkom ima. Zagotovil je, da se vsak mesec število enot, ki so sposobne sodelovati v operacijah NATA, povečuje.

Slovenski Rdeči križ in Karitas nadaljujeta z zbiranjem pomoči za žrtve cunamija

V mesecu dni od cunamija v JV Aziji, ki je po doslej znanih podatkih terjal okoli 276.000 smrtnih žrtev, je do preteklega petka Rdeči križ ob sodelovanju več kot 40.000 darovalcev zbral 76.177.900 SIT oz. kakih 416 tisoč USD. Slovenska Karitas pa je do preteklega petka zbrala 138 milijonov SIT, torej nekaj manj kot dvakrat več.



PREDSEDNIK SLOVENSKE VLADE JANEZ JANŠA GOST DRUŠTVA PISATELJEV – Pred nedavnim so prišli na sedež Društva pisateljev premier Janez Janša, predsednik Državnega zbora Franc Cukjati, ministra za kulturo in zunanjo politiko Vasko Simoniti in Dimitrij Rupel in predsednik Slovenske akademije znanosti in umetnosti Boštjan Žeks. Janša je rekel, da je za "čim manjše obdavčenje knjige" ter obudil spomine na čas osvoboditve Slovenije, ko je igralo pomembno vlogo tudi Društvo pisateljev. Tako je zbranim povedal: "V vladi lahko pričakujete zaveznike!", dodal pa je: "v okviru možnosti". Na fotografiji (iz leve proti desni) so: predsednik društva pisateljev Vlado Žabot, predsednik vlade Janez Janša, minister za kulturo Vasko Simoniti in pesnik Dane Zajc.

Koroški Slovenci še vedno razklani

Pretekli četrtek je bil predstavljen model skupnega predstavništva, ki bi ga sestavljalo 30 neposredno izvoljenih članov in 25 delegatov iz vrst obstoječih organizacij in bi kot edina ustanova zastopalo interese slovenske narodne skupnosti na Koroškem. Ta model uživa popolno podporo Narodnega sveta koroških Slovencev (NSKS), za Zvezo slovenskih organizacij (ZSO) in Skupnost koroških Slovencev in Slovenk (SKS) pa je "popolnoma nesprejemljiv". Model je pripravila iniciativna skupina, ki združuje pripadnike slovenske narodne skupnosti s celotnega dvojezičnega ozemlja avstrijski Koroške.

Bernard Sadovnik, ki je po sporu v NSKS ustanovil SKS, je izjavil, da si iniciativna skupina hoče zagotoviti oblasti.

Leto 2004: Tujih gostov več, domačih manj

Slovenijo je po podatkih statističnega urada lani obiskalo 2.340.127 turistov ali za 4 odstotke več kot leto prej. Turisti so ustvarili 7.585.841 prenočitev ali za odstotek več kot v letu 2003. Domačih turistov je bilo manj kot predlani, je bilo pa več tujih.

Tradicionalni receptivni turistični trgi slovenskega turizma so še naprej Avstrija, Italija in Nemčija, pri čemer so Italijani zavzeli absolutni primat – tako po številu prihodov kot po številu prenočitev, malce več kot leta 2003, so pa ustvarili manj prenočitev kot leto prej. Najopaznejši skok, tako po številu prihodov kot po prenočitvah, so naredili Britanci: v primerjavi z letom 2003 jih je bilo za 52 odstotkov več po številu prenočitev; bili so peti najštevilčnejši turisti v Sloveniji (še za Hrvati, ki jih je bilo sicer za spoznanje manj kot leto prej) in četrti po številu prenočitev.

Iz Clevelanda in okolice

Maškarada to soboto—

To soboto bo v župnijski dvorani pri Mariji Vnebovzeti maškarada. Za več informacij in nakaznice, kličite 1-440-537-1941.

Pustna večerja—

Ta bo v torek, 8. februarja, v dvorani pri Mariji Vnebovzeti, prebitek bo v korist Slovenian Cultural Garden Assn., serviranje bo od 5. pop. do 8h. Cena za večerjo je \$12, za rezervacije in več informacij, kličite 216-761-770.

Izjemna podpora—

G. Lewis Kapel, Cleveland, je poklonil \$500 v podporo našemu listu, v spomin na sledeče: Louis & Frances Kapel, polk. Lillian T. Kapel, USAF, Louis in Louise Urbas in Lauren Burton. Iskrena hvala!

Novi grobovi

Josephine Juhant

Dne 29. januarja je umrla 92 let stara Josephine Juhant, rojena Gerkman 10. marca 1911, vdova po Josephu, mati Franka ter že pok. Andreja in Johna, sestra Louisa, članica Oltarnega društva pri Mariji Vnebovzeti in društva sv. Jožefa št. 169 KSKJ. Pogreb je bil 31. januarja v oskrbi Želetovega zavoda s sv. mašo v cerkvi sv. Vida in pokopom na Vernih duš pokopališču.

Albina J. Marolt

Umrila je 90 let stara Albina J. Marolt, rojena Vidmar, vdova po Anthonyju, mati Linde Richards in Rudolpha, 2-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Franka in Mae Zupancic (oba že pok.). Pogreb je bil v oskrbi Zak zavoda na St. Clair Ave.

Stanley Zakrajsek

Dne 26. januarja je umrl 83 let stari Stanley Zakrajsek, mož Elsie, roj. Stefanic, oče Richarda, Staney Rostad in Roberta, 14-krat stari oče, 3-krat prastari oče. Privaten, družinski pogreb je bil v oskrbi Brickmanovega zavoda.

Gertrude T. Znidarsic

Umrila je 74 let stara Gertrude T. Znidarsic, rojena Desautels, žena (52 let) Stanleyja, mati Stevena in Terese Balint, 6-krat stara mati, 1-krat prastara mati, sestra Williama Ryana, Roberta Collinsa. Pogreb je bil 2. februarja s pokopom na Vernih duš pokopališču.

Letna seja SND—

To nedeljo pop. ob 2h se bo pričela letna seja Slovenskega narodnega doma na St. Clairju in sicer v prizidku oz. Kenikovi sobi, z vhodom zadaj. Vabljeni so vsi lastniki domovih certifikatov ter zastopniki društev, lastnikov certifikatov. Poleg poročil o delovanju doma lani in o načrtih za naprej bodo tudi volitve direktorjev.

Krofi v petek in soboto—

Oltarno društvo pri Mariji Vnebovzeti ima prodajo krofov ta petek popoldne in v soboto dopoldne, v župnijski dvorani.

Slovenska Čitalnica—

Letna seja Slovenske Čitalnice bo v nedeljo, 13. februarja, začeti ob pol dveh in sicer v svoji knjižnici v SND na St. Clairju. Vabljeni so člani, zastopniki društev in zainteresirani.

Postne ribje večerje—

Te bodo vsak petek v postu (prvič 11. februarja) v dvorani pri Mariji Vnebovzeti. Serviranje večerij bo med 4. pop. in 7. zv. Večerja z ribami bo \$7.50, večerja z rakci oz. "combo" bo pa \$8. Letos bo na voljo tudi tkim. "crab cake" večerja za \$8 ter večerja z makaroni in sirom. Večerje lahko vzamete tudi domov.

Kosilo Slov. šole—

Slovenska šola pri sv. Vidu bo imela svoje letno kosilo v nedeljo, 20. februarja, v svetovidski dvorani. Serviranje bo od 11. do 1. pop. Postreženi boste z dobro domačo juho, svinjsko pečenko ali pečenimi piščanci. Cena za odrasle je \$12, za otroke pa \$6. Nakaznice imajo starši šolskih otrok, na voljo bodo tudi na dan kosila pri vhodu. Vsi lepo vabljeni.

V tiskovni sklad—

G. John Goričan, Richmond Hts., O. je daroval \$165 v podporo AD. G. Paul in ga. Cilka Košir, Kirtland, O., sta poklonila \$50. (gl. str. 15) G. in ga. Miro Odar, Richmond Hts., sta darovala \$20. G. Jože in ga. Mili Lekan, Willoughby Hills, O., sta tudi darovala \$20. Ga. Mary Jevnikar, Mayfield Hts., O., je darovala \$20. G. Polde in ga. Franciška Omahen, Richmond Hts., sta darovala \$20. G. Joe in ga. Mary Grčar, Will. Hills, sta pa poklonila \$65. Hvala lepa vsem za podporo!

NIKO KURET:

Postni čas

S pustnim časom in njegovimi norčijami se je Cerkev ubadala skozi stoletja. Večtisočletno izročilo se je po vsebini sicer izpraznilo, se izrodilo zgolj v burko, ni pa pod krščansko površino zamrlo. Pametna rešitev se je našla v tem, da je predpust pač "kanaliziral" človeški naravi potrebno razposajenost, "posvetnost", ki pa sta morali odnehati na pepelnico, ob začetku štiridesetdnevnega posta. Razigranost in objestnost sta se morali umakniti *resni spokornosti*. Krščanski duh je usmeril množice vernikov spet v premišljanje skrivnost odrešenja in v pripravo na ponovno veselje velike noči.

Takole nam je nekje opisal *post* na Gorenjskem pod konec 19. stoletja F. S. Finžgar. "Vsi stari se še spominjate našega nekdanjega posta. Ko je polnočni zvon oznanil pepelnico, tedaj je bilo konec vsake mesne jedi do velike noči. Ves post nismo užili ne koščka mesa ne kanca masti in vendar je bilo toliko veselja zdravja po družinah..."

Ta duh je vladal pri nas vsaj na kmetiji do nedavnega. O tem je zbral M. Turnšek mnogo zgornjih pričevanj iz vseh slovenskih pokrajin. Belilo se je samo z oljem ali maslom. Okoli Ptuja so gospodinje vse leto zbirale maslo, ga topile in spravljale v majhnih lončenih "poličnjakih" za postne dni. Okoli Vrhnike gospodinje v postnem času niti besede "špeh" niso izgovorile! Na meso nihče še pomislil ni, navadno tudi ob nedeljah in praznikih ne. Na pepelnico so sploh pobirali vilice in nože in jih shranili do velikonočnega jutra. Ponekod še danes prekuhajo posodo, ki so jo rabili za pust. V Savinjski dolini so posušili pustne ostanke in jih shranili za velikonočno juho, čeprav plesnivih shrankov seveda ni prenesel vsak želedec.

Ljudje so jedli navadno le dvakrat na dan, okoli enajstih dopoldne in proti večeru. V Škofji Loki je ob enajstih dopoldne zvonilo z malim zvonom, "mlinarjem, da bi vedeli pripraviti moko za žgance" ali "kuharicam, da bi hitreje kuhale..." Zajtrka ni bilo. Celo pri kopi, najtežjem opravilu v vinogradu, so morali kopači na Raki brez jedi na delo. Na Gorenjskem so ob težjem delu použili zjutraj malo kropa in kruha ali pa si nadrobili kruha v mleku; nekateri so se zadovoljili samo z nekaj zalogaji kruha. Tudi žebjarji v Železnikih so se posta večinoma strogo držali in niso belili jedi z nobeno živalsko maščobo. Stari ljudje na Gorenjskem in v Prekmurju vedo povedati, da so ponekod pobožnejši ljudje prebili ves post ob samem kruhu in vodi.

Tudi v Porabju je bil post zelo strog. Ves čas so belili samo z oljem in maslom. Zjutraj ni bilo nič zajtrka. Jedi so bile večidel mlečne. Ostanke pustnih jedi so še na "fašenek" sežgali. Sicer pa so prihajali na mizo žganci, okoli Škofje Loke "fešk in medla" (fižol in kaša z moko), okoli Vrhnike "sok", koruzni močnik, v Beli Krajini fižol z zeljem, v Prekmurju "mlečni krumpeljni", krompir z mlekom ali pa mlečna repa, v Istri polenovka s polento. Za večerjo so skuhali na Gorenjskem sok, kašo, krompir v oblicah, v idrijskih hribih so jedli krompir v oblicah in kislo mleko, v Prekmurju mlečno želje ali mlečni "graj" (fižol), v Podjuni na Koroškem sok in krompir v oblicah. Ljudska šaljivost si je sposodila postni jedilnik Pilštančjanov, o katerem da pojo celo njihovi zvonovi: "Tri drenulje, en fižol, prišel stradelj, vse pojel!" Seveda tudi malice ni bilo, na Krasu vsaj do Gregorjevega ne, ali pa je bila borna: okoli Vrhnike je prišlo na mizo le nekaj krljev ali suhih hrušk.

Ob petkih in tudi ob sredah si ponekod niti take skromne hrane niso privoščili, ampak so jedli samo mlečno hrano (okoli Ptujске gore in Fram). V Istri te dni niso uživali ne jajčnih ne mlečnih jedi. Okoli Laškega si še mlečnih jedi niso privoščili. Okoli Metlike nekateri ob petkih od noči do noči niso jedli, čeprav so ves dan trdo delali in se jim je od slabosti temnilo pred očmi.

Posebno strog post je bil zaukazan svojčas v kvartnem tednu, ki je bil teden po pepelnici. Na Koro-

(DALJE na str. 16)

Prof. VINKO LIPOVEC

Nekaj dopolnil k "spominom na 90-letnika"

Prijatelji so me na nedavnem slavu pozvali, naj bi napisal spomine češ, da bi mogli dopolniti in razsvetliti kake dogodke, posebno iz časa druge svetovne vojne in revolucije v Sloveniji. Morda bom to še storil kdaj, če me Oče preje ne bo odpoklical. Danes le nekaj dopolnil k "Spominom".

Ob mojem rojstvu je bil v svetu še stari red. O boljševizmu, fašizmu in nacizmu ni bilo sledu. Vse to je prišlo in prešlo tekom mojega življenja.

Ko sem prišel v Cleveland, sta tu izhajala dva slovenska dnevnika, *Ameriška Domovina* in *Enakopravnost* ter glasila bratskih organizacij *Amerikanski Slovenec*, *Glas SDZ* in *Glasilo ABZ*.

Vsi ti časopisi so bili pisani izključno v slovenščini, *Ameriška Domovina* je imela le ob petkih skromno angleško stran. Danes, pol stoletja kasneje, imamo v Clevelandu le še tednik *American Home—Ameriška Domovina*, s prvo polovico v angleščini, drugo v slovenščini. Tudi v slovenskih farah sv. Vida in Marije Vnebovzete postaja angleščina pomembnejša, ker je to družinski jezik srednjega in mladega slovenskega rodu med nami.

Prijatelji omenjajo v "spominih" moje bojeva-

nje s komunisti na ljubljanski univerzi. Bil je to čas priprav na revolucijo, večina njenih kasnejših vodnikov se je v tistih letih tam šolala. Ob mojem prihodu v Cleveland sem bil takoj sredi boja s titovsko propagando in to ostal skozi vseh 30 let dela pri *Ameriški Domovini*. Požrtvovalni sodelavci pri tem so bili posebno msgr. Matija Škerbec, Karl Mauser, Ivan Avsenek, Janez Sever in še nekateri.

Na univerzi v Ljubljani je ob mojem vpisu predaval narodno zgodovino Srb Nikola Radojčić, ki je trdil, da Slovenci zgodovine nimamo. Predaval je samo srbsko in hrvaško. Kot zavednega Slovenca v času Aleksandrove diktature, v času "zelenih kravat", ki smo jih nosili izrecno zato, da iz-

pričamo svoje slovenstvo proti uradnemu "jugoslovenarstvu", me je to izživalo. Zato sem predložil zahtevo, naj na slovenski univerzi predavajo *slovensko narodno zgodovino* in ne srbsko ter hrvaško. V uradnih krogih o tem niso marali govoriti, tedaj je uradno obstojal samo "jugoslovanski narod", Slovenci smo bili le *pleme*.

Ko je Jugoslavija dobila vlado Stojadinović-Korošec, sem kot predsednik Historičnega kluba našo zahtevo predložil v prosvetnem ministrstvu v Beogradu. Dr. Anton Korošec je bil odsoten, sprejel me je minister dr. Miha Krek. Ko sem mu predložil zahtevo, me je nekam ostro zavrnil: "Mar naj gremo zaradi tega iz vlade?" To me je pogrelo. Trdo sem odgovoril: "To je vaša zadeva, ne naša!" Vstal sem in odšel iz ministrove pisarne.

Med vojno v Ljubljani sem bil od srede leta 1943 vodja Slovenske legije v centru z obveznostjo vzdrževanja zveze z vodji ostalih šestih okrožij. Organiziral in vodil sem obveščevalno službo Slovenske legije ter kot tak vzdrževal stike z vodjem obveščevalne službe Slov. Domobranstva stotnikom Bertom Ilovarjem. Oba sva konec vojne dočakala v konc. taborišču Dachau. Med tem, ko sem jaz pegavi tifus preživel, čeprav so me rdeči v taborišču že prišteli k mrtvim, so Ilovarja ti umorili.

Po osvoboditvi sem vrnitev v domovino odklonil, ker sem vedel, kaj me tam čaka. V Münchnu smo se zbrali bivši jetniki konc. taborišča Dachau in vojni ujetniki v Liutpold vojašnici, kjer so nas Amerikanci nekaj časa priznavali kot pripadnike zavezniške vojske.

V Beogradu so se tako jezili, da so spravili zahtevo pred Združene narode trdeč, da organiziramo v Münchnu "oklepni polk kralja Petra z namenom napada na Jugoslavijo". Končno je prišla ameriška vojaška policija s skupino mednarodnih opazovalcev, med katerimi so bili tudi Titovi častniki, ter dognala, da

Društvo za slovenske študije letna konferenca 2004

Na nedavnem letnem zborovanju združenja AAASS v Bostonu je Društvo za slovenske študije z obiskom počastil slovenski veleposlanik v ZDA g. Samuel Žbogar. Veleposlanik je sodeloval na okrogli mizi o slovenskem članstvu v Evropski uniji in NATU, ki jo je vodil prof. dr. Štefan Kapsch. Članom Društva je g. Žbogar spregovoril tudi na njihovem letnem obnem zboru v okviru istega zborovanja, in sicer o prihodnjem sodelovanju med slovenskim veleposlaništvom v ZDA in Društvom. Društvo se izjemno veseli sodelovanja z veleposlanikom in je z velikim navdušenjem pozdravilo njegove ideje in zavzetost za sodelovanje.

Društvo je bilo na bostonskem zborovanju pokrovitelj sedmih strokovnih sekcij, povezanih s slovenskimi zadevami, in sicer z različnih tematskih področij. Nadalje je Društvo letos že četrtoč podelilo nagrado Rada L. Lenčka za podiplomske študente v vrednosti 1.000 USD. Prejel jo je študent doktorske študija na Oddelku za splošno jezikoslovje univerze Yale Sean C. O'Rourke za razpravo "O skladiščenju in prozodičnih določnicah pri razvrščanju klitik v slovenščini". Doslej so to nagrado prejeli še Patrick H. Patterson, Mark J. Jones in Maria K. Arko Klemenc. Društvo ima na voljo fond, iz katerega vsako leto podeljuje nagrado Rada L. Lenčka za najboljšo podiplomsko razpravo (1.000 USD) in nagrado Jožeta Velikonje za najboljši esej na dodiplomski stopnji (500 USD), ter vabi vse zainteresirane študente, da pošljejo svoje prispevke na nagradni natečaj za leto 2005. Društvo je pridobilo deset novih članov in ostaja solventno.

Veronica E. Aplenc

(Prevod v slovenščino: Marta Pirnat-Greenberg)

(DALJE na str. 15)

Pavletu Koširju za 70-letnico

Ali si res dočakal let
okroglih sedemkrat deset,
naš dragi fant od fare,
mladenič korenjak,
zavedni narodnjak,
Koširjev Pavle iz Dobrave?

Mučencev štirih zvesti brat
svobodo zlato šel iskat
si v Združene države.
Si našel srečen jo, vesel,
garal in krasno si uspel,
mož pridnih rok in bistre glave!

Si s Cilko lep ustvaril dom,
dočakal komunizma zlom,
zavzeto vzgajal hčerko in sinove,
tovarno krasno si zgradil,
dobrote skupnosti delil.
Z njo zdaj korakaš v zarje nove.

Pozdravljen, dragi naš rojak,
široko znani strokovnjak!
Vsa srenja venec Ti zahvale spleta,
čestita Ti in Ti želi
na tisoče še srečnih dni:
Bog živi Te na mnoga leta!

Tvoja družina, sorodniki in prijatelji

Nekaj dopolnil k "spominom na 90-letnika"

(NADALJEVANJE s str. 14)

so titovski očitki prazni. Mi smo nato postali navadni DP.

Organizirali smo Jugoslovanski odbor, v katerem sva z dr. Zdravkom Kalanom zastopala Slovence. Pomagali smo slovenskim beguncem, kjer in kolikor je bilo mogoče, posebej pred ameriško vojaško upravo.

Izdajali smo tednik *Jugoslavija*, nato pa, ko je ta prenehal zaradi spora s Srbi, štirinajstdnevnik *Slovenija*. Za njo sem dobil pravico izdajanja na svoje ime in jo tudi sam urejal. Glavna sodelavca sta bila dr. Zdravko Kalan in major Andrej Glušič. Sodeloval sem s patrom Klavdijem, patrom Benom in č.g. Francem Šeškarjem pri ustanovitvi župnijskega urada za Slovence v Ameriški zasedbeni coni Nemčije.

Veliko smo se trudili s pripravi na izselitev v prekomorske dežele. Pri

tem je kot pisarniška moč veliko pomagala gđ. Mara Schifferer, moja sedanja žena. Navedba v "spominih", da smo izdajali *Klic Triglava* ne drži, pač pa smo v Münchnu urejali in tiskali *Matjažev glas*.

Za danes naj bo dovolj!

♦ ♦ ♦

Vsem dragim prijateljem za voščila in dobre želje priskrben hvala! Prav posebno Franku Šegi, ki je vložil toliko truda in časa za tako uspešno slavo 21. januarja v Slovenski sobi nove dvorane pri Mariji

Vnebovzeti, in dr. Stane-
tu Šušteršiču za voščilo
v *Ameriški Domovini*.

Udeležba na slavu, ust-
mena, pismena in telefo-
nična voščila mi dokazu-
jejo, da še vedno obstaja
skupnost, ki so jo ustva-
rili skupni napor za pre-

živetje in za zmago res-
nice o naši rodni domo-
vini tekom let življenja v
naši novi domovini.

Vsem še enkrat priskr-
na hvala in prijateljski
pozdrav!

Vinko Lipovec

Novice društva TRIGLAV v Milwaukeeju

GURNEE, Ill. – Dolgo smo
uživali lepo jesen, kar tja
do božiča. Z januarjem
pa se je začel sneg in
hud mraz, ki ga ni bilo
že več zim. Pravijo, da
nas zadene vsaka tri leta.

Jesen smo zaključili z
martinovanjem, kot je
zdaj že kar navada nekaj
let. Dvorana je bila polna
starih in mladih, in "Svet
Martin nam je požegnal
vin". Glasba, petje in ve-
selo razpoloženje je tra-
jalo kar do mraka.

Potem je prišel Mikla-
vžev dan. Obisk je bil
kar lep, precej otrok in
precej odraslih. Ko smo
čakali, da je prišel Sv.
Miklavž iz nebes z vel-
kim spremstvom angelč-
kov in peklenščkov, nas
je zabavala "čarovnica" z
vsemogočimi "čudeži". Za
ta program je poskrbela
Ančka Zolkavski. Miklavž
je razdelil svoje darove
in se poslovil, mi pa
smo se podprli z dobrim
prigrizkom in še malo
povasovali, še zadnjikrat
pred božičem.

Zdaj smo že v novem
letu, ki nas je pozdravilo
s snegom in mrazom. Pa,
ker smo vsi še mladi po
srcu, nas to ni ustavilo
in smo se v začetku ja-
nuarja zbrali pri sv. Ja-
nezu za naš prvi sesta-
nek v novi sezoni. Novi
odbor je poln načrtov in
dobre volje in udeležba
je bila kar dobra.

Pogovorili smo se o
vsem, kar se je lani na-
redilo za lepoto našega
Parka. Veliko je prizade-
vnih članov, starih in
mladih, ki jim je Park
pri srcu, kakor en koš-
ček domovine. Veliko pri-

jetnih uric prebijemo
tam na piknikih in ob
sončnih nedeljskih popo-
dnevih s svojimi znanci.
Hvala Bogu za vse, saj
vemo, da so nam urice
štete.

Datumi za piknike so
že določeni. Če bo zdrav-
je, lepo vreme in malo
pomoči "od zgoraj", se
nam obeta lepo poletje.

S snegom je življenje
v Parku spet oživel. S
traktorjem preorjejo ce-
ste, da se lažje pride do
jezera. Tisti, ki so nav-
dušeni za hokej, so si
tam priredili svoje drsa-
lišče.

Za soncem pride dež,
za veseljem žalost. In ta
nas je zadela, ko nas je
po hudi bolezni zapustil
naš Joško Cimerman-
čič. Bil je med prvimi tri-
glavanskimi člani, delaven
in vedno nasmejan. Bil
je tudi med prvimi, ki
so se leta 1942 uprli ko-
munistom. Bil je pri va-
ški strani in potem pri
domobrancih. Šel je sko-
zi Vetrinje in po božji
milosti ostal živ.

Še kot mlad fant je
prišel v Ameriko in si s
Tončko Kraljič ustvaril
dom in družino. Kot do-
bren Dolenjec žilica ni
dala miru in je v Parku
zasadil vinograd. Grozdje
je bilo dobro, o čemer
lahko pričamo tisti, ki
smo ga hodili krast, in
tisti, ki so bili deležni
dobre kapljice. Poleg skr-
bi za trto je tudi presajal
drevesa in skrbel za rože.

Joško je bil umetnik.
Pred dvorano stoji velik
medved, ki ga je izrezal
iz odžaganega drevesa.
Izrezal je še več drugih
medvedkov, ki so dolgo
stali na hribu in so otroci
plezali po njih in jih ja-
hali.

Naredil nam je velike-
ga godca s harmoniko,
ki so ga nepridipravi
dvakrat polomili, da smo
ga morali odstraniti. Pos-
tavljal pa nam je tudi slo-
venski "totempole" – vi-
soko, obeljeno deblo, iz-
rezljano in obarvano z

napisom "Hej, Slovenci"
in z letnico 2000. Veliko
lesenih klopc in drugih
rezbarij po Parku nas bo
vedno spominjalo nanj.

Joško se je otepal z
boleznijo več let in zdaj
v miru počiva v božjem
vinogradu, za njim pa
žalujeta žena Tončka in
hčerka Mary Ann. In se-
veda vsi Triglavani, ki
nam je bil dober prija-
telj. Spremili smo ga na
zadnji poti z mašo in
slovensko pesmijo.

V pogrebem zavodu
pa je Dari Strmšek obu-
dila veliko spominov na
doživljanje iz Joškotovega
dela na Parku. Počivaj v
miru, Joško, pogrešali Te
bomo!

M. K.



Marija Paternost: stoletnica!

GILBERT, Minn. – Vsem
znancem in prijateljem
naznanjamo, da je Marija
Paternost, vdova pokojne-
ga Ivana Paternost, ned-
danjega župana Velikih
Lašč, 7. decembra 2004
obhajala 100. rojstni dan!

Ga. Marija je še pri
zdravju, čeprav je v živ-
ljenju veliko prestala. 3.
decembra 1943 so parti-
zani napadli Lašče. Njen
mož Ivan je izginil. Kaj
so naredili z njim, se še
ne ve. Maja 1945 je Ma-
rija z več tisoči sloven-
skimi ljudmi podala z
otroci v Avstrijo, to z
mislijo, da gredo le za
par dni. Bili so v Vetrin-
ju in potem v Spitalu,
to štiri leta. Leta 1949
so prišli v ZDA, v Minne-
soto.

Hčerka Anica se je
poročila z Johnom Tu-
sharjem in so imeli pet
fantov in hčerko. Sin ge.
Marije Jože je doštudi-
ral, doktoriral in postal
profesor na Penn State
univerzi v State Collegeu,
Pa. Dr. Jože se je poro-
čil z Eriko Kuntera.

Ga. Marija je bila
srečna, ko so vnuki od-
raščali, končali šole in
se poročili. Z njimi se je
veselila.

(DALJE na str. 16)

Songs
& Melodies
from Beautiful Slovenia

Slovenian Radio Family

ED MEJAC
RDC Program Director

WCSB 89.3 FM
RADIO HOURS:
Sunday 9-10 am
Wednesday 6-7 pm

2405 Somrack Drive
Willoughby Hills, OH 44094
440-953-1709 TEL/FAX
WEB: www.wcsb.org

p. dr. VENDELIN ŠPENDOV

LEMONTSKI ODMEVI

Letos je bila božična doba zelo kratka, ker je bil božič "sveti dan", na soboto. Zgodnja bo pa tudi velika noč, zato bomo postni čas pričeli že v februarju.

Prvi večji praznik tega meseca je 2. februar: svečnica, praznik Jezusovega darovanja v templju, ki pa ni zapovedan praznik. O njem poje naša pesem:

"Sveta Devica v tempelj je šla, / s sabo je nesla Jezusa / ter darovala Večnemu v dvar / svojo Sina ljubljenega. / V templju je starček pobožni živel, / čakal Mazičenca božjega. / Bog Sveti Duh pa mu je razodel, / da bo dočakal Zveličarja. / In ves vesel je hvalil Boga, Detetu pesem hvalno zapel: / zdaj lahko odpustiš, o Gospod, / v miru služabnika svojega, / ker so že videle moje oči / Odrešenika poslanega."

Na svečnico blagoslovljamo svečke za božjo službo in za domove. Ta

starodavni bogoslužni običaj se naslanja na besedo starčka Simeona, da je Jezus "Luč v razsvetljenje narodov". Zato naj bi vsaka krščanska družina imela doma blagoslojveno svečo, ki naj bi gorela ob družinskih slovesnostih, ob obhajilu bolnika in ob umirajočem.

God sv. Blaža, škofa in mučenca, je 3. febru-

STOLETNICA

(NADALJEVANJE s str. 15)

Hčerka Anica Tushar je lepo skrbela za mamo, saj jo je obiskala vsak dan. Pa sreča ni dolgo trajala. Najprvo je umrl Aničin mož John, 12. novembra lani pa sta minili dve leti, ko je umrla še Anica Tushar.

Močna mama je bila Marija Paternost. Božja volja je bila, da ji je naklonil 100 let.

Marija, vsi Ti voščimo iskrene čestitke ob Tvojem stotem rojstnem dnevu!

Prijetelji

arja. Na ta dan, ali na bližnjo nedeljo, po cerkvah delijo poseben blagoslov, "Blažev žegen", da bi na priprošnje sv. Blaža Bog obvaroval vernika "bolezni grla in vsakega drugega zla". Seveda pa blagoslov brez rednega krščanskega življenja in prejemanja zakramentov ne zaleže nič.

Pepelnica, pričetek postnega časa, bo v sredo, 9. februarja. Postna postava za to leto ni spremenjena: strogi post je na pepelnico in na veliki petek; vsi petki v postu so brezmesni; vsak izmed nas pa naj bi si za postno dobo izbral še sebi primerno pokoro, kakor poje naša pesem:

"Daj mi, Jezus, da žalujem, smrt, trpljenje objokujem, / ki si Jagnje ga prestal, / greh izbrisal, milost dal."

11. februarja se spominjamo Marijinega prikazovanja v Lurdu v Franciji: *"Zvonovi zvonijo, prelepo pojo, / častijo preblazeno lursko Gospo. / Ave, ave, ave Marija! / Tolaži nas, Mati, v nevarnosti zdaj, / ob smrti"*

(DALJE na str. 18)

POSTNI ČAS

(NADALJEVANJE s str. 14)

škem – in tudi drugod – menijo, da človeku, ki se v kvatrnem tednu ne posti, lasje v grobu ne strohnijo. Tudi na Koroškem so se v nekaterih hišah v kvatrnem tednu v sredo, petek in soboto "pri mleku postili", se pravi, da domači te dni niso pokusili nič mleka. Mleko so dali vbogajme, da bi obdarovani siromaki molili za rajne. Sploh so kvatrnici dnevi za ljudstvo od nekdaj dnevi spomina na rajne.

Postno pecivo so bile nekoč *preste*: "V pustu so zrele neveste, v postu pa *preste*." Nekateri so videli v njih "podobo dveh v molitvi (lat. preces) sklenjenih rok," da bi tako vnemale dušo "h goreči molitvi in spodobnemu obhajanju svetega postnega časa". *Preste* so pekli v srednjem veku najprej v samostanih, v šolah so jih delili menihi kot nagrado (lat. pretillum) pridnim dijakom, dajali pa so jih tudi revežem. Bile so zmerom iz pšenične moke. Baje so imele sprva obliko križa v krogu, kar naj bi spominjalo na zvezanega Kristusa ali na Kristusa na križu.

Zatajevanje je obsegalo tudi *pijačo*. V vinskih krajih, tako v Beli Krajini, mnogokje vsaj ob petkih ne pijejo vina. Podeželske gostilne v prejšnjih časih v postu skoraj niso videle domačih gostov.

Počitek je nastopil tudi za *godce*. Pripovedujejo o godcih, ki so na pustni večer strune odvili in "škant" obesili na steno – ves postni čas se ga niso dotaknili. Tudi "mehovi" so romali na polico in tam obmirovali, prav kakor citre. Še otroci so odložili "trstinke" in orglice in nobenega piskanja ni bilo slišati na vasi. Če se je godec spozabil in vendarle nategnil mehove, se je vse zgražalo. Doma so zahtevali starši postno resnobo – branili so otrokom petje in glasni smeh, sleherni vik in krič. Fantje na vasi niso prepevali in ukali. Kdor v postu uka, so pravili na Polici pri Višnji gori, je nepridiprav.

V postu včasih tudi ni bilo *vasovanja*, prav posebno ob kvatrah ne. Na Gorenjskem so fantu, ki je take čase vasoval pri dekletu, vzdeli ime "kvatrnik", kar je veljalo za hudo šramoto. Na Notranjskem si ob postnih nedeljah fantje niso pripenjali šopkov za klobuk in dekleta ne pa prsi ali za pas.

Ženska nečistost v postnem času ni smela na dan. Stara ženica je pravila: "V postnem času nismo dale ne rdeče ne pisane rute na glavo. Tudi obleke rožnate barve tačas nismo oblekle. Zdelo bi se nam neprimerno, nedostojno za čas pokore in spomina Jezusovega trpljenja. Dekle, ki se na to ni oziralo, smo imenovala razuzdano..." In naprej: "Naš oče v postu niso nikoli kadili, mati pa niti kapljice vina vzeli. Tudi nas otroke so pogosto opominjali: 'Bodite bolj tihi in radi opravljajte tudi težja dela, Jezusu na ljubo, ki je za nas toliko trpel.' Mnogokrat smo privlivali razgreti domov, pa hajd k studencu! Mama so nas poklicali: 'Nikar, otroci! Darujte žejnemu Jezusu svojo žejo vsaj eno uro. Jezus je bil na križu tri ure žejen.' Meso so kuhali mati le ob nedeljah in na praznik svetega Jožefa in Marijinega oznanjenja. Ob petkih ali na kvatrne deni so belili le z vrhnjem in z maslom in z dobrim domačim oljem... Pa kako smo se tem bolj veselili velike noči!"

Res so moški v postnem času opuščali kajenje. Na pustni večer so pokadili zadnjo čedro tobaka, pipo iztrkali, potem pa vse skupaj, mehur, pipo in kresilo spravili na polico in si ves postni čas niso privoščili niti enega dima.

Očitna je velika razlika med duhom spokornosti, ki je zlasti pod vplivom janzenistično stroge duhovščine preveval ves postni čas, in med hrupno razposajenostjo, ki je odmevala v pustnih dneh. O pustu je imela – in še ima – pač mladina glavno besedo, v postnem času pa je veljala spet beseda starejših, ki so radi sledili naukoma domačega župnika.

AVE MARIA
Februar 2005

V LJUBEČ IN NEPOZABEN SPOMIN

ob šestindvajseti obletnici

Ob Križu – znamenju ljubezni

Počivaš utrujen v gomili skromni;

Duša Tvoja se nad zvezdami raduje,

V Kraljestvu božjem – v Večnosti živi.

Dr. Martin Scancar
1912 – 1979V kristalnih blesteči sneg v zimski lepoti,
V blaženosti Malega Božiča svetosti,Se poslavljajo Sveti Trije Kralji;
odhajajo s Teboj –Šepeta drevesce, čarobno v pramenih
luči svetli;
V srebrni pajčolan s svilnatimi trakovi
okraski

Vabijo spomine, dragocene, nepozabnih let.

Drsanje si ljubil, v areno naju vodil si;
Nepozabni so sprehodi; odkrival lepoto
dežele z izleti,
Mnogokrat utrujen, a z veseljem vedno
vozil naju.Srce bogato Tvoje, kipelo je v ljubezni;
Spoštovanje, sreča in pesem odmevala
je v hiši;
Z veseljem mnogim nudil si pomoč,
nasvete.Gineva smeh, beseda umira na ustih;
Božajoča roka omahuje, zaprtih oči
Zapuščas naju, družinico malo v žalostnem objemu.Ljubezen – Zaklad Bogati
Mnogih let spomine
Prelepe, nepozabne hraniSnivaj sladko, možek ljubi, dragi očka
ljubiva in pogrešava Te

Januar 2005

Vedno Tvoji Vlasta in Sonja

SPOROČAJTE PRAVOČASNO O PRIHAJAJOČIH
PRIREDITVAH VAŠIH DRUŠTEV

Pavle Borštnik

Perry, Ohio

Kocbekova stoletnica

Ob koncu prejšnjega leta je slovensko družbo doletela stoletnica rojstva Edvarda Kocbeka, človeka, ki se je usodno zapletel v slovensko zgodovino v času druge svetovne vojne in bil slednjič tudi sam "žrtvovan" na oltarju tega razvoja, ki mu je glavni pečat vtisnila komunistična revolucija.

Ob vsem proslavljanju v domovini – menda so izšli trije različni zborniki, posvečeni njegovemu spominu –, ne bo niti časa, niti prostora, niti smisla, da se ga ne vem kako spominja še zdomstvo, ali, če hočete – emigracija. V glavnem se ob njegovem imenu sliši fraza: "bil je dober literat, pa slab politik" ... To je v bistvu še najboljša presoja, čeprav jo nekateri vehementno zavračajo, češ bil je dober tudi kot politik.

O tem se nima smisla prepirati. Za zdomske Slovence bo vsekakor obveljalo, da je bil Kocbek zmešan človek, ki ni vedel, ali je bil "buhkov ali kruhkov" in je v svoji neskončni brezglavosti in dezorientaciji, na vse kriplje skušal najti neko "filozofsko" opravičilo za vse tisto, kar se je med vojno dogajalo na slovenskih tleh. Danes, po vseh teh letih, zasluži samo eno oznako: komunistična revolucija.

Pri tem je šel Kocbek tako daleč, da je predlagal proslulo 4. točko programa Osvobodilne fronte, naj bo *spremenjen slovenski narodni značaj*. Zavedal se je, seveda, da revolucije ni bilo mogoče spremeniti in ker se ji je slovenski narodni značaj upiral, naj bo pač *spremenjen – slovenski narodni značaj*.

Vse to je razvidno iz jubilejne številke *Nove revije* 269-270, posvečene Kocbekovemu spominu. Še najbližje resnici se je prikopal tržaški pisatelj Alojz Rebula s svojim "Četrtem pismom Ediju Kocbeku" (str. 53). Rebula mu (Kocbeku, onstran groba) prizna vse tisto, kar si je Kocbek s svojo poezijo zaslužil, in poočita vse tisto, kar je s svojo politiko zagrešil nad slovenskim narodom.

"Kljub temu," zaključuje Rebula, "te vidim svetlega, Edvard. Svetlega, a žalostnega."

Vse drugo pa je eno samo opravičevanje Kocbekove politike med revolucijo in njegovega nenehnega iskanja nekega globljega smisla v vseh zločinih, ki jih je ta revolucija zagrešila. Šele nekaj let v "svobodi", ko je bil še v milosti in član vrhovnega vodstva, in je začutil na vratu dih vsemogočne in vsevedne Ozne, ko se je zavedel, da so razni obiskovalci v resnici Oznini špijoni, in ko je spoznal, da delajo za Ozno celo njegove služkinje, je v svoj dnevnik zapisal, da ga:

"vznemirja splošen in vedno bolj učinkovit način modernega policijskega ustrahovanja. Niti Italijani, niti Nemci niso povzročili takšne človeške škode, kakor jo povzročajo satanski načini ubijanja človekove celote, lomljenje njegove moralne suverenosti, poniževanje njegove osebne resnice, zasramovanje njegove notranjosti, drobljenje njegove zavesti, mehaniziranje volje in počasnega, temeljitega odtujevanja samemu sebi. Ta špijonski sistem obsega zgolj med Slovenci več deset tisoč ljudi (Lajovičev seznam!, op. P.B.), ubija jim duše pri živem telesu in hromi najdražje v človeku: nedotakljivo vest, sveto svobodo vesti in duha." (str. 240).

Pa še tukaj si Kocbek ni drznil zapisati, da vse to počne – Ozna!

Toda v različnih tekstih *Nove revije* je povedano vse: kako so komunisti izigrali in poslali

v smrti Aleša Stanovnika, ker je podvomil v upravičenost druge faze revolucije, ki je predvidevala pokol vseh resničnih in možnih nasprotnikov revolucije; do umazanih trikov, ki so se jih posluževali voditelji OF v hosti, kjer so izrabljali Kocbekovega tavanja; do čisto jasne in nedvoumne definicije Tineta Hribarja: "To je bil zločin!" Definicije, ki jo Hribar zaključuje z ugotovitvijo: "Največji greh je greha ne priznati."

In tega greha se tudi današnja Slovenija še ni spovedala! Še vedno namreč zganja svojo osvobodilno partizanščino in se norčuje iz zgodovine s proslavljanjem bitke v Dražgošah in hinavskim obnavljanjem spomina na *izdani* Pohorski bataljon. In še vedno se najde pisatelj Borut Pahor iz Trsta, pa spregovori tele domala neverjetne besede:

"Najbolj učinkovito bi kasnejši protikomunisti nastopili proti uveljavitvi komunizma s tem, da bi oklicali vsenarodni odpor, namesto da pozdravljajo vključitev "Ljubljanske province" v italijansko kraljestvo. Tak upor bi lahko oklicali tudi kasneje, če ne bi bili prepričani, da je fašizem najboljša obramba pred komunizmom..."!!! (Intervju v *Mladini*, 27. dec. 2004).

Pahor očitno nič ne ve o proslulem dekretu OF, s katerim je pod smrtno kaznijo prepovedala vsak vsenarodno odpor proti okupatorju, izven svoje kontrole! To je eno.

Drugo je "proslavljanje vključitve Ljubljanske province v italijansko kraljestvo". Kdo pa je to počel? Pahor ima menda v mislih pozdravne izjave škofa Rožmana, bana Natlačena in morda še koga drugega iz takratnega slovenskega političnega ali narodnega predstavništva.

Pri tem pozablja na zdaj zgodovinsko dokazano dejstvo, da so bile vse tiste izjave *diktirane* s strani italijanske uprave in da *ne* predstavljajo resničnega besedila, kaj šele resničnega razporenja prizadetih slovenskih predstavnikov. Pahor pa s tem svojim govorjenjem tudi *žali* Slovence v Ljubljanski pokrajini, predvsem pa še

(dalje na str. 19)

Zahvala dobrotnikom svetovidske Slovenske šole

CLEVELAND, O. – Družine in učiteljski zbor Slovenske šole pri sv. Vidu se želimo zahvaliti mnogim dobrotnikom, ki ste se odzvali naši vsakoletni prošnji za podporo. V preteklih dveh mesecih smo dobivali prispevke v "angelski sklad". Ti radodarni darovi omogočajo, da slovenska šola nadaljuje svoje poslanstvo ohranjati jezik in kulturo naše prelepe slovenske dediščine.

Kot v preteklosti, ste naši dobrotniki velikodušno omogočili uspeh letošnje nabirke. Zelo smo hvaležni za vašo podporo!

Sledijo imena darovalcev za šolsko leto 2004/2005. Vsakemu dobrotniku smo ob času prejema darila poslali zahvalno kartico. Prosimo, oprostite, če smo koga prezrli! Še enkrat: iskrena hvala vsem podpornikom in Bog naj vas blagoslovi!



Belokranjski klub
Bratska Sloga št. 32 – AMLA
(AMLA Matching Funds za dr. št. 32)
Cashen Inc.
Dramsko društvo Lilija
Društvo protikomunističnih borcev, Cleveland – v spomin škofa Rožmana in Karla Mauserja
F & H Grinding Inc.
Fantje na vasi
Kristus Kralj št. 226 – KSKJ – v spomin pok. članov
Blejsko Jezero št. 27 – AMLA
(AMLA Matching Funds za dr. št. 27)
Cleveland št. 9 – AMLA – v spomin pok. članov
Kras št. 8 – AMLA – v spomin pok. članov
Pako Inc – v spomin Bernardke Ilc
Klub upokojencev Slov. pristave – v spomin pok. članov
Pevski zbor Korotan
Presv. Srce Jezusovega št. 172 – KSKJ
Sheliga Drug Inc.
Sv. Jožef št. 169 – KSKJ
James A. Slapnik Jr. cvetličarna
Slovensko ameriški Primorski klub
Slovenska pristava Inc.
Sv. Ana št. 4 – AMLA – v spomin pok. članov/članic
Štajerski Prekmurski klub
Sunset Industries Inc.
TRV Inc.
Mr./Mrs. David Bloom – v spomin pok. Dolenc, Bloom, Iglie
Mr./Mrs. Frank Culkar
Mr./Mrs. Ed Cup – v spomin Jožeta Likozar
Mr. John F. Dejak
Mrs. Antonija Dolenc – v spomin Pavleta Dolenc
Mr./Mrs. Tony Dolenc – v spomin Pavleta Dolenc in Andrew Scott
Mr./Mrs. Bob Graf
Mr./Mrs. Matt Grdadolnik – v spomin pok. iz družin Grdadolnik in Butara
Mrs. Minka Kmetich
Mr./Mrs. Thomas Kolaric – v spomin pok. sorodnikov
Mr. Peter Kolaric
Mr./Mrs. Kosem – v spomin Bernadette Ilc
Mrs. Ivanka Košir – v spomin moža Janeza
Mr./Mrs. John Kozina – v spomin na rodno Slovenijo in na pokojne
Mr./Mrs. Danilo Kranjc
Mr./Mrs. Stane Kuhar – v spomin pok. iz družin Kristanc in Kuhar
Ms. Anuška Lekan
Mr./Mrs. Rudy Lekšan – v spomin Ignatiusa Hren
Mrs. Zalka Likozar – v spomin Jožeta Likozar
Mr./Mrs. Albin Lipold
Dr. in Mrs. Valentin Meršol – v spomin dr. Stanislava Meršol
Mr./Mrs. Miro Odar
Ms. Julia Opalek
Mr./Mrs. Louis Petelin
Ms. Veronica Petric – v spomin na Johna Petric
Mr./Mrs. Gregor Plassard – v spomin na starega očeta za Andrewa in Alana – Zaper, Plassard
Mr./Mrs. Matija Plečnik – v spomin pok. družin Doljack in Plečnik
Mr./Mrs. Drago Prelog
Mr./Mrs. August Pust

(DALJE na str. 18)

For the best sounds
of Slovenia

Listen to
THE SLOVENIAN HOUR

On 50,000 Watt
WCPC Cleveland Public Radio

90.3 FM
Saturdays 9-10 pm

for Requests call
Tony Ovsenik
440-944-2538

LEMONTSKI ODMEVI

(NADALJEVANJE s str. 16)

odprl nam preblazeni raj. / Ave..."

Od sobratov goduje: p. Blaž Chemazar (3. februarja).

Sobratje umrli februarja: p. Beno Korbič (2. febr. 2002); p. Leonard Bogolin (3. febr. 2000); p. Paschal Esser (5. febr. 1931); p. Aleksander Urancar (9. febr. 1958); p. Alfonz Miklavčič (10. febr. 1931); p. Kalist Langerholz (16. febr. 2002); br. Fidelis Jagodic (23. febr. 1934); p. Bonaventura Sovinsky (27. febr. 1930). Naj počivajo v Bogu.

Za vsa božična in novoletna voščila se iskreno zahvaljujemo, svoje prijatelje in dobrotnike pa vključujemo v spomin pri sv. maši in v molitvah.

Od časa do časa dobimo prošnjo, da bi objavili imena rajnih sorodnikov bivših naročnikov. Kakor bi radi ustregli, ne moremo, ker so se uredniki vedno ravnali po pravilu: objavljamo samo ime umrlega naročnika oziroma ime naročnikovega umrlega moža ali žene. Toliko v vednost. Lahko pa sorodniki darujejo za sv. maše (z imenom) ali pošljejo dar po njihovem namenu v spomin.

V adventu in pred božičnimi prazniki so nas, kakor vsako leto, župniki različnih fara prosili

za pomoč pri spovedovanju. Tudi župnik pri Sv. Janezu Evangelistu v Greenfield-Milwaukeeju za slovensko govoreče farane.

V naši cerkvi pri Mariji Pomagaj je bila na sv. večer ob devetih "zgodnja polnočnica" za angleško govoreče, ki se sicer udeležujejo nedeljske maše ob sedmih zjutraj.

Slovensko polnočnico je uvedel zbor, ki je pol ure pred polnočjo prepeval domače božične pesmi in s svetonočno "Sveta noč, blažena noč" uvedel blagoslov jaslic, ki so bile letos posebej lepo izdelane z zvezdo repatice in za jaslicami še planjavo z angeli in pastirji. Med slovesno sv. mašo je zbor nadaljeval z božično pesmijo in latinsko mašo "V čast Sv. Trojici" znanega slovenskega skladatelja Ignacija Hladnika.

Po sv. maši so se mnogi zbrali v dvorani kulturnega centra, si voščili blagoslovljene praznike, in si izmenjali darila.

Na sveti dan je bila ob sedmih zjutraj sv. maša angleško, ob enajstih dopoldne pa slovensko. Pri tej sv. maši smo opazili precej praznih klopi in sedežev, rojaki so se udeležili polnočnice, pa je marsikdo mislil, da je dovolj. Saj tudi je, le da je bila stara slovenska navada, da je bila tudi na sveti

dan pri sv. maši cerkev polna. Letos je bil božič v soboto, kar je marsikoga motilo, prav tako novo leto. Čeprav za leto noveletni dan ni bil zapovedan praznik, so se kljub temu mnogi udeležili sv. maše s prošnjo za blagoslov in zdravje in srečo v nastopnem letu.

Božični darovi društev za cerkev in samostan, ki smo jih prejeli do božičnih praznikov: SŽZ št. 2 Chicago, Ill.: \$200; Upokojenci Slov. pristave, Cleveland, O: \$150 dar za božič, \$100 za sv. maše za pokojne člane. Bog plačaj in blagoslavljaljaj uspeh vaših društev in srečo in zdravje vaših družin.

Mnogi ste poravnali naročnino do konca letošnjega leta, nekateri celo za več let. Bog vas ohrani in blagoslavljaljaj, saj veste, da za žive in rajne naročnike vsak mesec opravimo sv. mašo. Zraven se pa sprašujemo, če morda sedanji naročniki in prijatelji ne bi mogli pridobiti kakega novega naročnika našega verskega lista Ave Marija, ki že 97 let prinaša tehtno duhovno hrano našim rojakom.

Pravijo, da je v zimskih mesecih med najboljše zdravilo. Pa ne samo v zimskih mesecih, tudi sicer. Po raznih krajih in deželah čebelar-ska društva prirejajo razstave in med ocenjujejo. Tako "Čebelarstvo društvo Semič" v Sloveniji (Bela krajina) že več let pripravlja mednarodno ocenjevanje medu. Na razstavi 23. okt. 2004 je bil cvetlični med, ki so ga čebele nabrale Antonu Severju, rojaku naše lemontske skupnosti, odlikovan z zlato in srebrno medaljo, za kar je prejel diplomi in čestitke tudi z ameriške ambasade v Sloveniji.

Zahvala dobrotnikom...

(NADALJEVANJE s str. 17)

Dr./Mrs. Mate Roesmann
Dr./Mrs. Uroš Roesmann M.D.
Mr./Mrs. Matthew Rudmann – v spomin Jožeta Likozar
Dr./Mrs. Vladimir J. Rus – v spomin Tilly Velikonja
Mr. Frank Šega
Mr./Mrs. Franc Sever – v spomin družin Sever in Marolt
Ms. Heda Sfiligoj – v spomin Marka Sfiligoj
Mr./Mrs. Joe Skrabec – v spomin Josepha Skrabec st.
Mrs. Josephine Stinziano
Mrs. Milena Stropnik – v spomin družin Dolenc in Stropnik
Mr./Mrs. Andy Stupica
Mr./Mrs. Dominik Stupica – v spomin Albine Osenar
Dr./Mrs. David Turk
Mr./Mrs. Anton Vogel – v spomin družine Vogel
Mr./Mrs. Joseph Vogel
Dr./Mrs. Mirko Vombergar – v spomin družin Cvajnar, Vomberger, Žakelj, Štefančič
Ms. Sarah Warm
Mr./Mrs. John Yuko – v spomin Helen in Louis Majer
Mr. Anton Žakelj
Mr. John Žakelj

Rojaku, čebelarju, Antonu Severju, naše čestitke in hvala za med, ki je prejel taka priznanja.

Slovenska skupnost v Clevelandu, pa tudi one po svetu, bi bile osiromašene brez del in prizadevanja dr. Edija Gobca. Zato je božična številka verskega lista slovenskih škofij Družina priobčila življenjsko pot velikega Slovenca: "Dr. Edi Gobec, Slovenec iz Clevelanda, je legenda slovenstva po svetu." Pridružujemo se čestitkam in Vam, dr. Edi, želimo

še vnaprej zdravja in božjega žegna pri vsem Vašem delu in prizadevanju.

AVE MARIA
februar 2005

Enoletna naročnina na Ave Maria je \$20, izven ZDA pa \$25. Naslov za naročitev: Ave Maria Printery, 14246 Main Street, P.O. Box 608, Lemont, IL 60439-0608.

Z AMERIŠKO DOMOVINO
STE VEDNO NA TEKOČEM

V NEPOZABEN SPOMIN JOŽEFA IN JOŽE ŠTEPEC

12. OBLETNICA

31. OBLETNICA



umrla 6. feb. 1993



umrl 5. avg. 1974

Gospod, daruj jima mir,
naj večna luč jima sveti;
ker si dobrote vir,
uživata raj naj sveti.

Žalujoči:

Tone, sin, z družino
Pepca, Mara, Vida in Ani, hčere, z družinami
in ostalo sorodstvo v ZDA, Kanadi in Sloveniji

Joseph L.
FORTUNA

POGREBNI ZAVOD
5316 Fleet Ave.
Cleveland, Ohio
Tel. 216-641-0046

Moderni pogrebni zavod.
Ambulanca na razpolago
podnevi in ponoči.

CENE NIZKE
PO VAŠI ŽELJI!

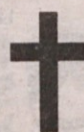
V drag in ljubeč spomin

Ob enajsti obletnici, ko je po odločitvi Božje volje, zaspal v Gospodu naš dragi mož, ata, stari ata, tast, svak, brat in stric



DAMIJAN ZABUKOVEC

ki ga je Bog poklical k sebi dne 4. februarja 1994.



Večna luč naj
Ti sveti.
V naročju božjem
se odpočij!

Žalujoči:

Lojzka (roj. Koželj), žena
Lojzi Frank, Mitzi Sejnowski in Michele Alter, hčere
Larry in Tom, zeta
Danny, Gregory, Michael, Laura, T.D., Jessica
in Scotty, vnuki in vnukinje
Nežka Tomc, svakinja z družino
Jože in Lojze Koželj, svaka z družinama, Toronto
in ostalo sorodstvo v Ameriki, Kanadi in Sloveniji

Leto velikih tektonskih premikov v Sloveniji

III. nadaljevanje (konec)

SEPTEMBER

Vroča predvolilna tekma

V začetku septembra se je uradno začela predvolilna kampanja. Predsednik vlade Anton Rop je njen začetek izkoristil za nagovarjanje udeležencev na borčevskih proslavah (na primer na letališču Nadlesk pri Starem trgu), pri temu mu je pomagal predsednik Zveze borcev Janez Stanovnik, ki je s patetičnim govorom ostro nastopil proti opoziciji.

Že pred tem je imela LDS v Cankarjevem domu programski kongres, ki pa ni prinesel bistvenih novosti, razen Slavoj

Žižkovega norčevanja iz opozicije in Ropovih groženj, da ne bo dovolil, da bi postala Slovenija poskusni laboratorij evropskih konservativnih strank, ki bi prek svojih izpostav v Sloveniji s konservativno davčno reformo izničile pridobitve socialnega dialoga in partnerstva.

Omenjene Ropove izjave so ob svojem obisku Slovenije močno kritizirali predstavniki Evropske ljudske stranke. Vodja poslanske skupine omenjene stranke v evropskem parlamentu Hans Gert Pöttering je ob tej priložnosti izrazil upanje, da bodo po volitvah SDS, NSi in SLS sestavile vlado, in podprl Janšo za mandatarja.

Veliko pozornosti je vzbudila aretacija Janeza Podobnika na mejnem prehodu Sečovelje, pri čemer pa slovenski policisti niso ukrepali, čeprav je hrvaška policija Podobnika in njegove spremljevalce aretirala na slovenskem ozemlju.

Zbor za republiko je imel 25. septembra veliko javno prireditev na Kongresnem trgu v Ljubljani, ki se je je udeležila velika množica ljudi.

Kocbekova stoletnica

(NADALJEVANJE s str. 17)

prebivalce takratne Ljubljane, ki so "proslavljali" svojo vključitev v italijansko kraljestvo s paničnim begom v Uršulinsko cerkev na Kongresnem trgu v Ljubljani, vselej, kadar so pred Kazino primarširali fašisti s tisto svojo črno "antlo", ki jo je bilo treba pozdraviti z dvignjeno roko.

Nova revija, elitna slovenska publikacija, ima srečno roko v izbiri snovi, ki jo obdeluje v svojih številkah. Kocbekova številka je še ena njena publikacija, ki zasluži pozornost vsega slovenskega mislečega občestva, saj predstavlja vsekakor izreden izbor premišljevanj o tem tragičnem junaku slovenske polpretekle zgodovine, človeku, ki je iskal Boga, pa je začel in našel – satana.

Želeti bi le bilo, da bi vsaj inteligenca, če že občestvo tega ne zmore, našla dovolj poguma, da bi vsaj zdaj, ko je ideja Marxovega komunizma do kraja diskreditirana in zavržena, enkrat za vselej obračunala z nesrečno revolucijo in priznala, da je njen končni rezultat točno tisto, kar je preroško napovedal škof Rožman: največja nesreča za slovenski narod.

OKTOBER

Velika zmaga SDS

Predvolilna tekma je doživela vrhunec v nedeljo, 3. oktobra. Tik pred volitvami je LDS še upala, da bo ostala na oblasti, vendar pa so že popoldanski izidi vzporednih volitev pokazali, da je SDS prekosila vsa pričakovanja in močno premagala LDS.

Nekoliko slabše sta se odrezali Nova Slovenija in Slovenska ljudska stranka, zaradi česar pomladne stranke skupaj niso osvojile večine v parlamentu.

Nekaj časa je sicer kazalo, da bi utegnili iz parlamenta izpasti Demokratska stranka upokojencev Slovenije, vendar se je njen izid na koncu ustalil na dobrih štirih odstotkih.

Volitve je začinila novinarska stavka.

Takoj po volitvah se je začelo ugibanje, kakšna bo nova vladna koalicija, saj je bilo jasno, da bodo pomladne stranke potrebovale pomoč z leve.

Najprej se je ponudil Zmago Jelinčič, ki je želel postati minister za kulturo, vendar se je kasneje premislil.

Državni zbor se je sešel na konstitutivni seji in za predsednika izvolil Franceta Cukjatiča, za podpredsednika pa Saša Pečeta iz SNS ter Vasjo Klavoro iz DeSUS.

Hkrati je iz Vatikana prišla novica, da je bil za novega ljubljanskega nadškofa imenovan msgr. Alojz Uran, dosedanji pomožni škof.

NOVEMBER

Sestavljanje vlade

Potem ko je bila v oktobru okvirno oblikovana nova vladna koalicija, je Janša dobil "košarico" še od ZLSD in LDS. Pri tem so nekateri ortodoksni levčarji iz združene liste celo zagrozili z izstopom iz stranke, če bi ZLSD vstopila v koalicijo z Janševo SDS.

Ponudba LDS pa je bila le še formalnost, saj je bilo jasno, da LDS ne bo hotela iti v koalicijo, kjer ne bi imela glavne vloge.

Tako je na koncu partnerica pomladne koalicije postala stranka upokojencev, ki je v vladi dobila eno ministrsko mesto.

Ob oblikovanju nove koalicije so se začela po-

gajanja o sestavi nove vlade, pri čemer je bilo kar nekaj ugank glede novih ministrov. Jasno pa je bilo, da bo med ministri tudi predsednik SLS Janez Podobnik, ki na volitvah ni bil izvoljen za poslanca.

DeSUS je za svojega ministrskega kandidata ponudila državnega sekretarja na ministrstvu za pravosodje Karla Erjavca, ki je nazadnje nepričakovano postal obrambni minister.

Ministrske stolčke so zasedli predvsem predsedniki odborov pri strokovnem svetu SDS, ustanovljeno je bilo tudi ministrstvo za javno upravo, ki naj bi ga vodil Gregor Virant.

NSi je dobila štiri ministrske sedeže, SLS pa tri, pri čemer je tik pred izvolitvijo vlade od kandidatature odstopila Darinka Mravljak, kot kandidatka za ministrico brez listnice, pristojna za regionalni razvoj in lokalno samoupravo.

Od svojega aktivnega dela na področju javnomnenjskega raziskovanja se je poslovil dr. Niko Toš.

(dalje na str. 20)

Z AMERIŠKO DOMOVINO STE VEDNO NA TEKOČEM

Savings Account VS Life Insurance What's Best For Funeral Expenses?

Savings Account:

- Earns interest
- Taxable interest income

Life Insurance:

- Earns dividends
- Guaranteed cash value.
- Death benefit passes to heirs tax-free

(Example: If you're a 68 year old, non-smoking male, in reasonably good health, you can take your savings account of \$5,000 and purchase a KSKJ Life Insurance Policy. Immediately, your \$5,000 premium has turned into a tax free death benefit of \$8,166!)

Interested?

Want to learn more?

Call KSKJ at 1-800-THE-KSKJ
or visit us online at www.kskjlife.com

KSKJ life!
AMERICAN SLOVENIAN CATHOLIC UNION

Life Insurance • Annuities

Proudly serving the needs of more than
24,000 members nationwide since 1894.

2439 Glenwood Ave.
Joliet, IL 60435
1-800-THE-KSKJ



V BLAG SPOMIN

NAŠE LJUBLJENE SESTRE
IN TETE,
NIKOLI POZABLJENE

Micke (Mary) Ivec

ob dvanajsti obletnici smrti



Umrla je 3. februarja 1993

Srčno ljubljena nam Micka, šla prezgodaj si od nas. Dobra, skrbna si nam bila, kako brez Tebe je dolg čas. Spomin na Te je naš zaklad, saj vsak od nas Te imel je rad. Žalujemo ostali:

Angela Hutar — sestra
Nečaki in nečakinje v Ameriki in Sloveniji,
ter ostalo sorodstvo.

Misijonska srečanja in pomenki

1556. Misijonarka, salezijanka, ki živi v Izraelu,

se je oglasila in piše naslednje novice: "Pozdravljeni in predragi vsi člani Misijonske Znamkarske Akcije v Clevelandu! Kako najti besede, s katerimi bi se dostojno zahvalila za tako bogat prispevek za naše misijonsko delo? Veselje in presenečenje je bilo tako globoko, da sem morala ponovno in še enkrat pogledati. Resnično pristrčna hvala za darilo. Za pokojno učiteljico Angelo Gospodarič smo že namenili naše molitve in jaz še posebej tam na mojem ljubljenem kraju v Betlehemu in na Kalvariji.

Kot vsako leto od kar sem tukaj v Jeruzalemu, sem tudi letos poromala na božično noč v Betlehem. Močno je deževalo med potovanjem, ampak moj dolg za vse tiste, ki mi pomagata, je bil preveč obširen, da bi si privoščila kak avto stop ali pa prostovoljci, ki so me vabili, naj prisedem v avto v tistem dežju in vetru. Korakala sem sama z dežnikom nad glavo in rožnim vencem v rokah. Vsaka kapljica dežja mi je pomenila milost, ki jo nam Bog troši vsem dobrotnikom naših misijonskih nalog, pa še to sem prosila za mnoge ljudi, kot je tisti dež omehčal zemljo, naj bi vsi tisti z zakrknjenim srcem doživeli milino božične noči. Milost lahko premoči trdo usnje in prodre v srca še tako oddaljenih in trdih src. Resnično usnje mojih škornjev je popustilo in ko sem prišla v Betlehem, sem bila dobesedno mokra od glave do nog. K sreči se nisem prehladila in skoraj čudežno se je vse na meni posušilo.

Koliko je takih, ki blodijo v temi in smrtni senci tudi tukaj v Sveti deželi. Kamni ne morejo govoriti o veri, so pa priče skrivnostnega učlovečenja in odrešenja. Ko sem prestopila prag cerkve – kot veste, se mora človek upogniti, da gre lahko skozi tista majhna vratca –, sem mislila na vse tiste, ki se nočejo upogniti, ponižno prikloniti skrivnostim vere. Nihče, ki je ošaben, ne more verovati.

Tu vsaj ena vrsta po faxu poslan dopis manjka, nato nadaljuje tekst:

Tonetu Kocjanu za 80-letnico

Dragi naš prijatelj Tone,
vsak bi rad spustil balone
Tebi v čast visoko v zrak,
da vsi bi vedeli in vsak,
da Ti si jubilent,
prijatelj naš in naš rojak!

Dragi brat naš Tone,
naj pošljemo Ti v dar bonbone?
... ko vendar vedno si sladak,
prijazen, krepak korenjak
in upokojenski veljak,
slovenski vrli poštenjak,
ki rad ima Te vsak.

Dragi narodnjak naš Tone,
naš skromni jubilent Kocjan
in zvesti, verni naš kristjan,
vsi Ti želimo iz srca,
naj vsemogočni, dobri Bog
ob Tvoji ljubi ženki,
hčerkah, vnukinjah,
še mnogo, mnogo zdravih
srečnih let Ti da!

Tvoji sorodnik,
Pristavski upokojenci
in drugi prijatelji

'Sem se rodil gol, reče Bog, da bi ti znal sleči samega sebe;

sem se rodil ubog, da bi ti bil edino bogastvo;

sem se rodil v štali, da boš ti lahko posvetil vsak kraj;

sem se rodil slabič, da te ne bo nikoli strah pred mano;

sem se rodil iz ljubezni, da ti ne boš nikoli dvolil o moji ljubezni;

sem se rodil ponoči, da lahko razsvetlujem vsako stvarnost.'

Naj bo zadosti za danes.

Še enkrat iskrena hvala za darilo. Vsem želim resnično srečno, milosti polno Novo leto. S skupnimi močmi in molitvami bomo z božjo pomočjo vzpostavili tisto ravnotežje tudi v naravi, ki se maščuje za zlorabo. Žal mi je za ponesrečence v Aziji. Mnogo premnogo jih je in posledice bodo obupne, ampak mi zaupamo v Boga in Njegovo previdnost.

Vaša sestra Milena

(Prvo pismo v novem letu Vam!)

Tako smo bili prisotni po naši sestri Mileni tudi mi v Betlehemu, kar smo vsi tega veselili. Naj ji to njeno dobro delo Nebeški Oče obilno poplača, to ji vsi iskreno želimo. Bogu hvala!

Iz Milwaukeeja smo prejeli zopet nekaj darov od naših dobrotnikov: NN \$1000; M. Coffelt \$100; F. Coffelt \$50; H. Frohna \$50; K. Kaye \$50; J. Grum \$50; F. Mejač \$50; V. Ornik \$40; R. Safošnik \$40; Slovenska ženska zveza podr. 43 \$30; M. Simčič \$25; v skupnem znesku \$1485.

Še drugi darovi: Klub upokojencev Slovenske pristave \$100; Dramatsko društvo Lilija (za salezijance \$50, za vse \$50) \$100; NN (za Karmel-Sora) \$20; S. Ferkul (za salezijance \$1000, za sr. M. Praprotnik \$700, za Karmel-Sora \$100, za Radio Ognjišče \$60, za vse \$640) \$2500; S. Kosem (za Karmel-Sora) \$100; R.A. Knez (za "Baraga Petition") \$100; S. Kosem (po naročilu pok. mame F. Kosem) \$2000; H.M. Župančič \$100; V. Janežič (za sv. maše) \$60; P. Osenar (za bogoslovce) \$3000.

Vsem vam, ki ste darovali za delo naših misijonarjev, prav iskren: Bog povrni!

Že smo v mesecu februarju, ko bomo pripravili kosilo za naše misijonarje, ki se trudijo na mnogih krajih, da bi izboljšali življenje ubogih in jim prinesli veselo oznanilo o Nebeškem Očetu. Vsem vam želim prav lep vhod v post in vas vse iskreno pozdravljam v imenu vseh sodelavcev

Marica Lavriša

1004 Dillewood Rd.
Cleveland, OH 44119

Podpirajte naše oglaševalce – Tudi ti pomagajo našemu listu, da lahko še izhaja redno, ko jih je toliko že ugasnilo!

Sprememba naslova

Ko se selite, trajno ali začasno, ste lepo naprošeni, da naši pisarni posredujete pravočasno tako Vaš nov naslov kakor sedanji. To omogoča, da boste brez prekinitve dobivali naš list, prihranili boste pa pisarni strošek 60 centov, ki jih računa pošta za vsak povrnen oziroma ne dostavljen izvod lista. Uporabljajte ta obrazec za posredovanje potrebnih informacij.

Nov naslov

Ime _____

Naslov _____

Mesto, Država, Zip _____

Star naslov

Star naslov _____

Mesto, država, zip _____

LETO 2004 V SLOVENIJI

(NADALJEVANJE s str. 19)

DECEMBER

Nova vlada in kongres LDS

Tretjega decembra je Slovenija dobila novo vlado, tretjo pomladno vlado po letu 1990.

Ker si je Darinka Mravljak odpovedala ministrskemu sedežu, je bil novi minister za regionalni razvoj in lokalno samoupravo imenovan kasneje. To je postal Ivan Žagar, dolgoletni župan Slovenske Bistrice, ki si je pridobil zaupanje tudi v opoziciji.

V državnem zboru se je vnela razprava o poslanski imuniteti, na politično prizorišče se je vrnil Marjan Podobnik, vnela se je razprava o primernosti izbranih knjig za domače branje v šolah, Alojz Uran je bil uradno umeščen za novega ljubljanskega nadškofa.

Živahno je bilo tudi v opozicijski LDS, ki se je pripravljala na kongres 11. decembra na Bledu. Do predsednika stranke Antona Ropa je bil kritičen predvsem poslanec in zagorski župan Matjaž Švagan, užaljen pa je bil Tone Anderlič, ki je z Ropovim prihodom v parlament izgubil mesto vodje poslanske skupine LDS.

Kljub pričakovanjem, da bo LDS na kongresu dobila novo vodstvo, se to ni zgodilo, saj je bil Rop znova izvoljen za predsednika stranke.

Prvič pa se je zgodilo, da so vsi trije predsedniki (države, vlade in državnega zbora) pred novim letom skupaj sprejeli novinarje in jim zaželeli veliko sreče in uspeha v novem letu.

Ta pregled sta sestavila
Aleš Kocjan
in Gašper Blažič

**Seznajte naše
bralce z aktivnostmi
vaših društev!**

Prijatelj's Pharmacy
St. Clair & E. 68 St. 361-4212
IZDAJAMO TUDI ZDRAVILA
ZA RAČUN POMOČI
DRŽAVE OHIO – AID FOR
THE AGED PRESCRIPTIONS